

جمهوريّة إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



فعالية استخدام بور بوينت (Power Point)
في تدريس كتاب العربية للناشئين لترقية مهارة الكلام
(بحث تجسيدي في مدرسة مطالع الأنوار لامونيان جاوا الشرقية)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف : إعداد :

الطالب : محمد أجوس أنس الدكتور محمد على الكامل
رقم التسجيل : 09720037 الدكتور قريب الله بابكر مصطفى

العام

ـ 1432 م / 2011

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مَثُلُّ نُورِهِ كِشْكَاهٌ فِيهَا مِصْبَاحٌ مِصْبَاحٌ فِي رُجَاجَةِ الزُّجَاجَةِ
كَاهُنَّا كَوْكَبٌ دُرِّي يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةِ مَبَارَكَةِ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةً وَلَا غَرْبِيَّةً يَكَادُ زَيْنَهَا يُضِيِّءُ وَلَوْلَمْ
يَمْسِسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهِدِي اللَّهُ نُورٌ مَنْ يَشَاءُ وَيُضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْتَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ

شَيْءٌ عَلِيمٌ

(سورة النور، الآية: ۴۰)

إهداء

إلى والدي ووالدتي

المعلم الأول الذي تلقيت على يديه الكرمتين أول مبادئ الصدق والوفاء
وعرفت في نفسه السمححة الطيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير
تقديمة إجلال واحترام

إلى أساتذتي الذين أدين لهم بالكثير

تقديرًا وإجلالًا

إلى من هم عندي في مقام الابن والابنة

مودة وتقديرًا ورغبة في التقدم العلمي

إلى زوجتي المحبوبة

قرة عيني في كل حال

إلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة وبقائها
رسل حضارة أسهمت وتسهم في خدمة الإنسان

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين، والصلوة والسلام على النبي الأمين محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله وأصحابه أجمعين، والتابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد: قد منَّ الله عليّ بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألمج بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربى حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويسيرفي — بعد حمد الله تعالى — أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم يدخل أحدهم بشئ طلب، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم :

سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغلو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج.

سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج.

سماحة الدكتور شهداء صالح، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج.

سماحة الدكتور محمد على الكامل ، المشرف الأول الذي أفادني علمياً وعملياً ووجه خطواتي في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومربي عظيم الشكر والتقدير.

سماحة الدكتور قريب الله بابكر مصطفى ، المشرف الثاني، فحقاً يعجز لسانى عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم يدخل بعلمه ولم يضيق صدره يوماً عن مساعدتي وتوجيهي ما، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس ي فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج. فلهم من الباحث

كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عن خير الجزاء.

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى صاحب الفضيلة والسعادة شيخي الحاج مصطفى افندي -شيخ معهد مطالع الانوار لامونجان كما يطيب لي أن أتوجه بكل الحب والشكر لزملائي الأعزاء في مدرسة مطالع الانوار المتوسطة الإسلامية لامونجان. وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع، هم جميعاً خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

والله ولي التوفيق

ماليانج، 6 يونيو 2011 م

الباحث

محمد اجوس انس

09720037

تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب:

الاسم : محمد اجوس انس

رقم التسجيل : 09720037

موضوع البحث : فعالية استخدام بور بوينت (power point) لترقية مهارة الكلام في كتاب العربية للناشئين

(بحث تحريري في مدرسة مطالع الانوار الثانوية الاسلامية لامونجان)
وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور قريب الله بابكر مصطفى أحمد

الدكتور محمد على الكامل

الاعتماد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح

رقم التوظيف:

197201062005011001

جمهوريّة إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث :

فعالية استخدام بور بوينت لترقية مهارة الكلام في كتاب العربية للناشئين
(بالتطبيق على مدرسة مطالع الانوار المتوسطة الإسلامية لامونجان)
بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : محمد اجوس انس

رقم التسجيل : 09720037

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطاً لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم ، بتاريخ: 11 200 م.
وتكون لجنة المناقشة من السادات الأساتذة:

- | | | | |
|-------|-----------------|----------------|-------------------|
| ..... | رئيساً ومناقشها | التوقيع: | 1 - الدكتور |
| ..... | مناقشها | التوقيع: | 2 - الدكتور |
| ..... | مشرفاً 1 | التوقيع: | 3 - الدكتور |
| ..... | مشرفاً 2 | التوقيع: | 4 - الدكتور |

الاعتماد،

عميد كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمن
رقم التوظيف 195712111983031005

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي:

الاسم الكامل : محمد اجوس انس

رقم التسجيل : 09720037

العنوان : شارع أحمد دحلان رقم 12 سوقدادي لامونجان جاوي الشرقية

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

فعالية استخدام بور بوينت لترقية مهارة الكلام في كتاب العربية للناشئين

(بالتطبيق على مدرسة مطالع الانوار المتوسطة الإسلامية لامونجان)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

حضرتها وكتبتها بنفسى وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا أدعى أحد استقبالا

أها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤلية على ذلك، ولن تكون

المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج.

هذا، و حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، 6 يونيو 2011 م

توقيع صاحب الإقرار

محمد اجوس انس

09720037

مستخلص البحث

محمد اجوس انس ، 2011 م، فعالية استخدام بور بوينت لترقية مهارة الكلام في كتاب العربية للناشئين (بالتطبيق على مطالع الانوار المتوسطة الإسلامية لامونيان). رسالة الماجستير. برنامج الدراسات العليا جامعة مولانا مالك ابراهيم مالانج. المشرف الأول: الدكتور محمد على الكامل ، والمشرف الثاني: الدكتور قريب الله بابكر

الكلمات الأساسية: ترقية مهارة الكلام، الوسائل التعليمية، بور بوينت.

يعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة، وهو من العلامات المميزة للإنسان فليس كل صوت كلاماً، لأن الكلام هو اللفظ والإفادة.

نظراً إلى أهمية تعليم اللغة العربية خاصة مهارة الكلام، فلا بد أن نهتم بعملية تعليمها، ووجد الباحث أنّ هناك مشكلات لتعليمها في مدرسة مطالع الانوار الإسلامية لامونيان وهي أنّ الطلبة يتعلمون اللغة العربية بدون رغبةٍ ويشعرون بالسأم والملل عندما يشرح المدرس الدرس، و كفاءتهم في مهارة الكلام متذبذبة ، لذلك يريد الباحث إجراء وسيلة بور بوينت لتنمية تعليم مهارة الكلام.

(Power Point) ويهدف هذا البحث إلى التعرف على فعالية استخدام بور بوينت لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة في تلك المدرسة.

ويستخدم الباحث في هذا البحث المنهج التجريبي في المجموعتين بالمدخل الكمي. ويقوم بالتعليم التطبيقي (التجربة) على عينة البحث 14 طالباً وطالبة من الصف الثاني في تلك المدرسة العام الدراسي 2010-2011م

ونتائج البحث من اختبار البيان الإحصائي للنتائج المتحصل عليها من الاختبارين القبلي والبعدى في مهارة الكلام فنتيجة الاختبار التائى (T-Test) الحساب = 3,31، وفرض

هذا البحث مقبولة. وهذا يدل على استخدام بور بوينت لترقية مهارة الكلام في مهارة الكلام لدى الطلبة يعد فعّالاً.

اعتماداً على نتائج هذا البحث العلمي فينبعي للباحثين اللاحقين أن يطوروا هذه الوسيلة (بور بوينت) في نفس المجال أو في المجال الآخر. وكذلك يمكن المقارنة بين هذه الوسيلة مع الوسائل التعليمية الأخرى.

ABSTRACT

Muhammad Agus Anas, 2011, *Effectivity Using Power Point in Arabiyah Linnasyi'in to Develop Speaking Skill (Applying at Islamic Hight School of Matholi'ul Anwar Lamongan Jawa Timur)*. Thesis. Post Graduate Program of State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang.

First Advisor I: Dr. M. Ali Kamil

Second Advisor II: Dr. Gareeb Allah Babiker Mustofa

Keywords: Develop Speaking Skill, Teaching Media, Power Point.

Speaking skill becomes the second level after reading and listening. Speaking is also the sign that differentiate human beings with others. Not all sounds can be called sentence, because sentence must be comprehended by listeners.

Considering the importance of teaching Arabic especially speaking, so the process of teaching becomes so important. From this point of view the researcher found the disharmony and some problems of teaching Arabic at Islamic Senior High School of Matholiul Anwar

In fact the students learn Arabic without feeling happy and they tend to get bored; meanwhile their competence in speaking is relatively low. Based on the statement above, the writer wants to imply the power point media to improve the ability to speak Arabic well.

This research is intended to know the effectivity of using power point as the media to improve the ability of students' speaking.

In this research, the researcher uses the experimental methode by splitting the students into two groups. 14 students were taught using power point media; meanwhile the others are not.

The result of statistic data from pre test and post test using t-test formula show the 3.31 . so this hipothesis is accepted. This shows that the using of power point in teaching speaking to the students is effective.

Based on the effectiveness of this study, It is quite important for the researchers to develop this media to teacg Arabic as well other languages and it can be used to compare other media.

ABSTRAK

Muhamad Agus Anas, 2011, *Efectivitas penngunaan Power Point untuk meningkatkan ketrampilan berbicara dalam kitab Al Arabiyah Lin Nasiin (Penerapan di MA. Matholi'ul Anwar Lamongan Jawa Timur)*. Thesis. Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing I: Dr. M. Ali Kamil

II: Dr. Gareeb Allah Babiker Mustofa

Kata kunci: Peningkatan keterampilan berbicara, media pengajaran, Power Point

Keterampilan berbicara menjadi urutan kedua (setelah mendengar) dalam keterampilan bahasa, berbicara adalah refleksi lisan dari apa yang diketahui manusia melalui mendengar, memabca, dan menulis. Berbicara Juga merupakan tanda-tanda yang membedakan bagi manusia dengan yang lainnya, tidak semua suara bias disebut berbicara karena berbicara harus menimbulkan kepahaman bagi pendengar.

melihat kepada pentingnya pengajaran bahasa Arab terutama keterampilan berbicara, maka harus pula mementingkan proses pengajarannya. Dari sini peneliti menemukan beberapa kejanggalan pengajaran bahasa Arab di Madrasah Mathali'ul Anwar Lamongan, yaitu siswa belajar bahasa Arab tanpa didasari rasa senang malah mereka merasa jemu dan bosan, sedangkan keompotensi mereka dalam keterampilan berbicara rendah. Maka dari itu peneliti ingin memperaktekkan media Power Point dalam pengajaran bahasa Arab untuk meningkatkan keterampilan berbicara.

Penelitian ini ditujukan untuk mengetahui efektivitas penggunaan media Power Point untuk meningkatkan keterampilan berbicara terhadap siswa Madrasah tersebut.

Dalam penelitian ini, Peneliti menggunakan metode eksperimen dengan dua group, pendekatan kuantitatif. Dan diperaktekkan terhadap 14 siswa-siswi kelas 2 MAK tahun ajaran 2010-2011 m.

Hasil penelitian data statistic dari pre test dan post test dengan menggunakan rumus t-test mengasilkan angka 3,31 dan hipotesis yang diajukan diterima. Ini menunjukkan bahwa penggunaan power point dalam pengajaran maharah kalam terhadap siswa adalah efektif.

Oleh karena itu, maka bagi para peneliti untuk mengembangkan media ini dalam pembelajaran bahasa Arab atau yang lain, atau menjadikan perbandingan dengan media pembelajaran yang lain.

محتويات البحث

	الصفحة	الموضوع
أ	استهلال
ب	إهداء
ج	شكر وتقدير
هـ	تقرير المشرفين
و	اعتماد لجنة المناقشة
ز	إقرار الطالب
حـ	مستخلص البحث باللغة العربية
يـ	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
كـ	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
لـ	محتويات البحث
عـ	قائمة المداول
فـ	قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام

1	.....	مقدمة
3	.....	مشكلة البحث

4	..... أسئلة البحث.....
4	..... أجوبة البحث.....
5	..... فروض البحث
5	..... أهمية البحث
6	..... حدود البحث
6	..... تحديد المصطلحات.....
8	..... الدراسات السابقة.....
	الفصل الثاني
	الإطار النظري
14	..... المبحث الاول : تعليم مهارة الكلام.....
14	..... مفهوم مهارة الكلام.....
15	..... أهداف تعليم الكلام.....
17	..... أهمية تعليم الكلام.....
19	..... بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام.....
21	..... توجيهات عامة لتدريس مهارة الكلام.....
23	..... طرق تعليم مهارة الكلام.....
25	..... ترقية مهارة الكلام.....
25	..... اختبار مهارة الكلام.....
28	..... وسائل تعليم مهارة الكلام
29	..... المبحث الثاني: الوسائل التعليمية.....
29	..... مفهوم الوسائل التعليمية.....

29	..... أنواع الوسائل التعليمية.....
31	..... القيمة التربوية للوسائل التعليمية.....
31	..... الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية.....
32	..... معايير الأجهزة التعليمية ومواصفتها.....
34	..... القواعد العامة لاختيار الوسائل التعليمية.....
35	..... المبحث الثالث: وسيلة الحاسوب في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها..
35	..... مفهوم الحاسوب.....
35	..... فوائد الحاسوب التربوية.....
36	..... مكونات الحاسوب.....
37	..... استخدام الحاسوب في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.....
38	..... مفهوم بور بوينت.....
38	..... خطوات تعلم مهارة الكلام في كتاب العربية للناشئين.....
38	..... طريقة استخدام بور بوينت.....
43	..... المبحث الخامس: نبذة تاريخية عن المدرسة وتعليم اللغة العربية فيها

الفصل الثالث

منهجية البحث

51	..... منهج البحث
54	..... مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها.....
54	..... متغيرات البحث
55	..... أدوات البحث
61	..... بيانات البحث ومصادرها
62	..... أسلوب تحليل البيانات.....
62	..... أساليب جمع البيانات.....
63	..... مراحل تنفيذ الدراسة

64	معيار النجاح
65	هيكل البحث
الفصل الرابع	
عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها	
67	المبحث الأول: عرض بيانات الاختبار وتحليلها ومناقشتها
69	خطة التدريس في اللقاء الأول.....
72	خطة التدريس في اللقاء الثاني.....
75	خطة التدريس في اللقاء الثالث
78	خطة التدريس في اللقاء الرابع
 المبحث الثاني: عرض بيانات الاستبانة وتحليلها ومناقشتها عن رغبة	
91	الطلبة في تعليم اللغة العربية
الفصل الخامس	
نتائج البحث والتوصيات والمقترنات	
95	نتائج البحث
95	التوصيات
96	المقترحات
97	قائمة المصادر والمراجع

قائمة المحتوى

رقم	موضوع	صفحة
1	معايير الكفاءة والكفاءة الأساسية لمادة اللغة العربية	45
2	حالة المدرسين والموظفين بمدرسة مطالع الأنوار الثانوية سيما لامونجان	48
3	حالة الطلبة بمدرسة مطالع الأنوار الثانوية سيما لامونجان	49
4	بيانات الطلبة على حسب البرنامج والشعبة والجامعة	49
5	تصميم عملية التجريبية	53
6	معايير الإختبارات في تعليم مهارة الكلام	59
7	معايير كفاءة الكلام	60
8	أدوات البحث ومصادرها ومعاييرها	61
9	معايير نجاح الطلبة في الإختبار	65
10	أنشطة التجربة في تدريس اللغة العربية	68
11	الخطوات والاستراتيجيات في تعليم اللغة العربية باستخدام مادة تعليمية من كتاب العربية للناشئين للقاء الاول	70
12	الخطوات والاستراتيجيات في تعليم اللغة العربية باستخدام مادة تعليمية من كتاب العربية للناشئين في اللقاء الثاني	73

76	الخطوات والاستراتيجيات في تعليم اللغة العربية باستخدام مادة تعليمية من كتاب العربية للناشئين للقاء الثالث	13
80	الخطوات والاستراتيجيات في تعليم اللغة العربية باستخدام مادة تعليمية من كتاب العربية للناشئين للقاء الرابع	14
81	نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	15
82	نتائج الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة	16
83	المقارنة بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي	17
84	نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	18
85	نتائج الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	19
86	مقارنة نتائج الاختبارين للمجموعة التجريبية	20
86	عدد الانحراف من المجموعتين	21
87	نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين	22
91	الاستبانة لمعرفة رغبة الطلاب في تعليم اللغة العربية باستخدام بور بوينت	23
92	نتيجة آراء الطلبة المتحصلة عليها من الاستبانة	24

قائمة الملاحق

الملاحقة	البيان
ملحق (1)	أوراق أدوات البحث

ملحق (2)

المواد الدراسية والاختبارات



الفصل الأول

الإطار العام و الدراسات السابقة

يشتمل هذا الفصل على مقدمة، ومشكلة البحث، وسائلة البحث، واجوبة البحث، وفرضيّة البحث، واهمية البحث، وحدود البحث، وتحديد المصطلحات، والدراسات السابقة.

أ- مقدمة

اللغة هي الوسيطة المهمة التي يستخدمها الأفراد للاتصال بينهم حتى يحصلوا على الفهم للمعاني والمفاهيم التي أرادوها، و بجانب هذه المسألة المهمة كانت للكلام متزلة كبيرة في حياة المتعلم وغيره ، فهو ضرورة من ضرورات الحياة، إذ لا يمكن الاستغناء عنه في أي زمن أو مكان، لأنّه وسيلة الاتصال بين الناس بعضهم بعض لتنظيم حياتهم وقضاء حوائجهم.

يعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الأربع بعد الاستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلم الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة، وهو من العلامات المميزة للإنسان فليس كل صوت كلاماً، لأن الكلام هو اللفظ والإفاده، واللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف، كما أن الإفاده هي: مادلت على معنى من المعاني، على الأقل في ذهن المتكلم^١.

يرى الباحث أن حقل تعليم اللغة العربية في المدارس والمعاهد لم يهتم كثيراً بهذا الجانب المهم، إذ أن تعليم اللغة العربية يهدف كثيراً لفهم النصوص الدينية فحسب، وهذا يحدث في أغلب المدارس والمعاهد باندونيسيا.

^١ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرق تدریسها، ط. 1، (الرياض: دار السلم، 1992)، ص: 85.

و يظهر ذلك عندما لاحظ الباحث إلى هؤلاء التلاميذ الذين يتعلمون في المدارس والمعاهد السلفية وجدنهم ضعافا في تعبيرهم الشفهي. بل إنهم لا يقدرون على التعبير عن أحواهم اليومية مع أن لهم معلومات في قواعد العربية.

ولعل هذه الأسباب لا تخلو من الجوانب الآتية:

- 1-جانب المدرسین الذين لم يمرنوا طلابهم على التعبير الشفهي بأوسع وقت
- 2-جانب المواد التعليمية المعدة لهم بأن كانت الكتب أو المواد التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام لا تعتمد على بعض المبادئ العامة غالبا.
- 3-جانب الطلاب انفسهم، بأن ليس لديهم دافعة قوية لتعلم اللغة العربية لاعتبارهم بأن هذه اللغة صعبة في تعلمها ، ومن اهم الجوانب الذي يؤثر مباشرة في التعليم والتعلم، المدرسوں.

بعد ان لاحظ الباحث عملية تعلم اللغة العربية في مدرسة "مطالع الانوار الثانوية" الاسلامية الاهلية "سيما" لامونيان جاوا الشرقية، وهذه المدرسة هي احدى المدارس التي تعلم كثيرا باللغة العربية، ومعظم الطلبة يسكنون في المعهد، يدرسون فيه القواعد النحوية ويحفظون نظمها بطريقة "امثلی"^٢ وكذلك العلوم الدينية المترجمة باللغة الجاوية من شيخهم، وجد الباحث بعض المشكلات يواجهها التلاميذ والمدرس وهي عدم الكفاءة لبعض الطلبة على تشكيل الجمل وتركيبها في الكلام، وقلة رغبتهم في تعلم اللغة العربية خصوصا مهارة الكلام، وعدم استخدام المدرس الوسائل التعليمية المناسبة بمهارة الكلام.

وانطلاقا من هذه المشكلة اتخذ الباحث مهارة الكلام بحثا له واستخدم احدى الوسائل التعليمية منها بور بوينت ، لأنها تستطيع أن تغيّر دافعية الطالب وترقيته للتعلم وتشجيعه بما في عملية التعليم . كما رأى سادمان وزملاؤه أن استخدام الوسائل التعليمية استخداما صحيحا ومتنوّعا يتيح التغلب على السلوك السلبي عند الطالب لأن الوسائل

^٢ هي النظم لالفية ابن مالك التي اختصرها الاستاذ لقمان الحكيم من حفارات جاوا الوسطى

التعليمية تستطيع أن تبني رغبة الطالب للتعلم.^٣ وبرمجية بور بوينت هي من الوسائل التعليمية التي تعرف في عصر التقدم التكنولوجيا، وتستطيع أن تعطي نتيجة عالية لاسيما في بناء المعرفة الجديدة.

وشرح أزهر أرشد أن استخدام الوسائل التعليمية في عملية التعليم يتيح أن تحيي الدافعية، والرغبات والجوانب النفسية لدى الطلاب، وتساعد المعلم في فاعلية التعليم، وتوضيح المعلومات المطروحة، وتساعد نجاح عملية التعليم.^٤ وقال عبد الرحمن كدوه إن الوسيلة التعليمية تؤدي إلى تعديل السلوك وتكوين الاتجاهات الجديدة كما التعزز عملية الدافعية في عملية التعليم. فضلاً عن ذلك فإن الوسائل التعليمية تساعد الدارسين على زيادة قدراتهم التأملية وقدراتهم على الملاحظة.^٥

وكان بور بوينت هي أحدى الوسائل التعليمية المعاصرة في عصرنا الحاضر التي تستعمل كثيراً في المدارس والجامعات المتقدمة في عملية التعليم والتعلم، وهي ذات العلاقة القوية بين اللغة والطلاب بيئية كانت أم نفسياً. ويرجى بها وجود رغبة للطالب للإشتراك في عملية تعليم الكلام حتى تبني وترقى قدراته في الكلام وتصل إلى الأهداف المنشودة.

بـ مشكلة البحث

أما المشكلة في تعليم مهارة الكلام التي تقع في تلك المدرسة فهي كما يلي:

- ١- قلة رغبة بعض الطلبة في تعلم اللغة العربية.
- ٢- عدم استخدام المدرس الوسائل التعليمية المناسبة بمهارة الكلام.
- ٣- عدم الكفاءة لبعض الطلبة على تركيب الجمل.

³ Arief Sadiman. Et.al, **Media Pendidikan**, Jakarta: Grafindo, 2008), hal.17

⁴ Azhar Arsyad, **Media Pengajaran** Jakarta: Ciputat Press, 2002), hal. 19-20

⁵ عبد الرحمن كدوه، تكنولوجيا التعليم: الماهية والأسس والتطبيقات العملية (الرياض: دار المفراد للنشر والتوزيع، 2000)، ص.68

جـ- اسئلة البحث

اعتماداً على مقدمة البحث السابقة فيظهر السؤال الآتي :

ما مدى فعالية تعليم مهارة الكلام في كتاب العربية للناشئين باستخدام بور بوين "power point" لدى طلبة المستوى الثاني في مدرسة مطالع الانوار سيملا لامونجان؟ وتنفرع من هذا السؤال اسئلة فرعية اتية :

١ـ ما مدى فعالية استخدام بور بوينت لترقية نطق الحروف؟

٢ـ ما مدى فعالية استخدام بور بوينت لترقية قدرة التلاميذ في استخدام المفردات والتراكيب؟

٣ـ ما مدى فعالية استخدام بور بوينت لترقية حساسية التلاميذ النحوية أثناء التكلم؟

٤ـ ما مدى فعالية استخدام بور بوينت لترقية طلاقة التلاميذ في التكلم باللغة العربية؟

دـ- إجوبة عن اسئلة البحث

أما الإجوبة في هذا البحث التي يريد الباحث أن يتحققها فهي كما يلي:

١ـ معرفة مدى فعالية استخدام بور بوينت لترقية نطق الحروف

٢ـ معرفة مدى فعالية استخدام بور بوينت لترقية قدرة التلاميذ في استخدام المفردات والتراكيب

٣ـ معرفة مدى فعالية استخدام بور بوينت لترقية حساسية التلاميذ النحوية أثناء التكلم

٤ـ معرفة مدى فعالية استخدام بور بوينت لترقية طلاقة التلاميذ في التكلم باللغة العربية

هـ- فروض البحث

في هذا البحث العلمي يستند الباحث على الفروض التالية:

- ١ إِنَّ اسْتِخْدَامَ بُورْ بُويْنَتْ لَهُ أَثْرٌ وَ فَعَالٌ لِتَرْقِيَةِ نُطُقِ الْحُرُوفِ
- ٢ إِنَّ اسْتِخْدَامَ بُورْ بُويْنَتْ لَهُ أَثْرٌ وَ فَعَالٌ لِتَرْقِيَةِ قَدْرَةِ التَّلَامِيدِ فِي اسْتِخْدَامِ الْمَفَرَدَاتِ وَالْتَّرَاكِيبِ
- ٣ إِنَّ اسْتِخْدَامَ بُورْ بُويْنَتْ لَهُ أَثْرٌ وَ فَعَالٌ لِتَرْقِيَةِ حَسَاسِيَّةِ التَّلَامِيدِ النَّحُوِيَّةِ أَثْنَاءِ التَّكَلُّمِ
- ٤ إِنَّ اسْتِخْدَامَ بُورْ بُويْنَتْ لَهُ أَثْرٌ وَ فَعَالٌ لِتَرْقِيَةِ طَلَاقَةِ التَّلَامِيدِ فِي التَّكَلُّمِ بِالْعَرَبِيَّةِ

وـ- أهمية البحث

تظهر أهمية البحث في الآتي :

- ١) **الجانب النظري**
 - أـ) أن تكون مداخلة ومعلومات تعليمية التي تتعلق بتعليم مهارة الكلام باستخدام بوربوينت .
 - بـ) يشجع الطلبة في أنشطتهم التعليمية ويزيل عهم التردد والخجل في الكلام ولمعالجة الخوف من الأخطاء.
 - جـ) تمكن الدارسين من التفكير المنظم على تسلسل وترابط الأفكار.
- ٢) **الجانب التطبيقي**
 - أـ) أن تكون مداخلة ومعلومات تعليمية عن تعلم مهارة الكلام باستخدام بوربوينت .
 - بـ) أن تكون نموذجاً لتعليم مهارة الكلام باستخدام بويربوين .
 - جـ) أن تكون مساعدة للطلاب في ترقية كفاءتهم بمهارة الكلام.
 - دـ) إثراء مراجع الدراسة لمكتبة الجامعة.

ز- حدود البحث

١- الحد الموضوعي:

حدد الباحث موضوع البحث عن فعالية استخدام بور بوينت في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكلام، والأمور التي قام الباحث بقياسها أو التي سعى الباحث لترقيتها من مهارة الكلام هي عناصر النطق والقواعد أو التراكيب والمفردات اللغوية والطلاقة. يعني لا يقيس ولا يلاحظ الباحث كلا من عناصر مهارة الكلام التي تتكون من العناصر اللغوية وغير اللغوية. ويختار الباحث هذا الموضوع مناسبًا للمشكلات التي وجدها في المدرسة "مطالع الانوار" الثانوية الإسلامية الاهلية "سيما" لامونجان، ومن خلال هذا البحث يرجو الباحث علاج هذه المشكلات وتحسين عملية التعليم والتعلم فيها.

٢- الحد المكاني:

حدد الباحث البحث في مدرسة "مطالع الانوار" الثانوية الإسلامية الاهلية سيما لامونجان جاوا الشرقية، لأنها أحدى المدارس التي تكتن باللغة العربية.

٣- الحد الزماني:

جرى هذا البحث في العام الدراسي 2010-2011 م ، الفصل الدراسي الثاني.

ح- تحديد المصطلحات

هناك بعض المصطلحات التي استخدمها الباحث في هذا البحث، منها:

- ١- فعالية هي *Effectiveness* (في اللغة الإنجليزية) أخذت من الكلمة *effect* تعني أثر. وفعالية هي فعل شيء ليكون له أثر في تحقيق الأهداف الكاملة بأبسط الطرق وأيسر الجهد وأقصر الوقت.

- ٢- استخدام هو الإفاده من شيء (وسائل) للوصول إلى الأهداف المرجوة.^٦
- ٣- جوربوينت: برنامج العروض التقديمية من برامج الحاسوب والذى تطوره مكرو سوف او فيس. يقصد الباحث ببور بوينت في هذا استخدامه لعرض المفردات الجديدة ولعرض نص الحوار والصور التوضيحية المتعلقة به أو الصور التي تحكى قصة لموضوع معين في كتاب العربية للناشئين.
- ٤- مهارة الكلام: هي إحدى المهارات اللغوية والكلام في أصل اللغة هو الإبانة والإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكاره ومشاعره من حيث يفهمه الآخرون.^٧ وأصطلاحا هو فن نقل المعتقدات و المشاعر والأحساس و المعلومات والمعرف والخبرات والأفكار والآراء من شخص إلى الآخرين نقاً يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول و الفهم و التفاعل والاستجابة.^٨
- ويقصد الباحث عن تعليم مهارة الكلام في كتاب العربية للناشئين درس الحوار وهو المحادثة بين شخصين او اكثرا، ويتم عرض الحوار في بور بوينت بخطوات مختلفة ، فتاتي في صورة المفردات الجديدة ثم تاتي في صورة نص الحوار المترجم ، ثم في صورة الحوار مكتوبا ومسموا ومحظوبا بالصور الموضوعية ، ثم تاتي في صورة على اسئلة واجوبة ، واخيرا في صورة عرض الصور الموضوعية بدون نص الحوار ، ويقصد الباحث بتعليمه الحوار باستخدام بوربوينت قدرة اعادة الحوار لدى الطلبة بدون نص الحوار ، ولكن من الصور الموضوعية التي تعرض ببرمجية بور بوينت في الخطوات الاخيرة.
- ٥- كتاب العربية للناشئين : يحتوى هذا الكتاب على ست مجلدات ، ويشمل على اربع مهارات، الاستماع والكلام والكتابة القراءة في وحدة النظرية، ويقصد الباحث بتعليم مهارة الكلام من خلال الحوار "الى المدرسة" و "الطعام" في المجلد الثاني .

^٦ دين حلمان عبد الله، فعالية استخدام معلم اللغة في تدريس مهارة الاستماع، رسالة ماجستير غير منشورة (ملاونج: كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، 2009) ص. 5

^٧ علي حسين الدليمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة (عمان-أردن: دار الشروق، 2003م) ص: 200

^٨ من إبراهيم اللبودي، الحوار-فياته و استراتيجياته وأساليب تعليميه (القاهرة: مكتبة وهبة، 2003م) ص: 10

ط- الدراسات السابقة

1- عرض الدراسات السابقة

أما الدراسات السابقة التي قام بها الباحثون فسيأتي بيانها كما يلي:

١- رحمان دوق^٩

-عنوان البحث : "فعالية مشاركة الطلاب في تحضير الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية (دراسة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ببنجونج ريديب 2007-2008)".

- أهداف البحث: الحصول على معرفة فعالية مشاركة الطلاب في تحضير الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ببنجونج ريديب 2007

- منهج البحث: استخدم الباحث بحثا تجريبيا دراسة تجريبية ،ومعجم البحث جميع الطلاب في الصف الثاني من هذه المدرسة عددهم 117 وعيتهم 40.

- نتائج البحث: نتيجة الاختبار في آخر الدرس هناك فرق ذا دلالة إحصائية بين متوسط درجات الجموعتين حيث بلغت نتيجة اختبارات 3,640. هذا يؤكّد باحث أن مشاركة الطلاب في تحضير الوسيلة التعليمية تؤثّر جوهريا في فهم مفردات اللغة العربية لأنّ الطلاب يذكرون ما فعلوه ويسجلون في ذهنهم الصور (الوسائل التعليمية) التي قد جمعوها. وهم يفرحون ويهتمون بالدرس ولا سيما إذا قدم المدرس أمام أصدقائهم الوسائل التعليمية التي قد حضروها من قبل.

^٩ رحمان دوق، عنوان البحث : "فعالية مشاركة الطلاب في تحضير الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية (دراسة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ببنجونج ريديب 2007-2008)"، بحث الماجستير، غير منشور، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2009.

- هذه الدراسة تختلف عن هذا البحث حيث أن الوسيلة المستعملة في هذا البحث وسيلة عامة يستخدم في هذا البحث. ويحدد الباحث البحث باستخدام بوير بوين لترقية مهارة الكلام.

٢- أحمد زيني^١

- عنوان البحث " فعالية استعمال الحاسوب في تعليم مهارة الكلام (بالتطبيق على مدرسة إتحاد المتوسطة الإسلامية بمتارام) ". 1430/2009.
(جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج).

- أهداف البحث: لمعرفة المشكلة التي تقع في مدرسة إتحاد الأمة المتوسطة الإسلامية بمتارام وهي قلة الكتب التعليمية لدى الطلبة ومع ذلك، يركز المدرس في كتابة المادة الدراسية حتى لا يبقى الوقت لممارسة الكلام إلا قليلاً ويشعر الطلبة بالملل والكراهية الشديدة والحماس المنخفض.

- منهج البحث: المنهج المستعمل في هذا البحث هو البحث الإجرائي الصفي (classroom action research) ويتركب من تصميم خطة التعليم والتنفيذ واللاحظة والتقويم أو الإنعكاس. طريقة جمع البيانات المستعملة من الملاحظة المقابلة الاختبار.

- نتائج البحث : أن استعمال الحاسوب يكون فعالاً في تحسين مهارة الكلام لدى الطلبة في الصف الثاني لمدرسة إتحاد الأمة المتوسطة الإسلامية بمتارام، حيث فهو رغبة الطلبة في التعلم حتى يؤثر في تحسينهم في مهارة الكلام، أما تحسين مهارة الطلبة في الكلام كما نرى من نتيجة الطلبة وتقديرهم في الاختبار الشفهي التي كلها أعلى من المعيار الأدنى لنجاح الطلبة تدل على أن الطلبة كلهم ناجحون في تعليم مهارة الكلام.

^١أحمد زيني، عنوان البحث " فعالية استعمال الحاسوب في تعليم مهارة الكلام (بالتطبيق على مدرسة إتحاد المتوسطة الإسلامية بمتارام) ". 1430/2009. (جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج). بحث الماجستير، غير منشور، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2009.

- يبحث الباحث في هذا البحث عن وسيلة الحاسوب عامة، مع أن الحاسوب برامج كثيرة وواسعة جداً في ناحية استعماله. ولكنني أريد أن أبحث في بوير بوينت لرقية مهارة الكلام لدى الطلبة في مدرسة المتوسطة.

٣- أحمد توحيد.^{١١}

- عنوان البحث: تنمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة (بحث اجرائي صفي في الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوي الوسطى)

- أهداف البحث: لتحسين عملية التعليم باستخدام الأسئلة والأجوبة لتنمية مهارة الكلام للطلبة في الصف الأول الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوي الوسطى.

- منهج البحث: استخدم الباحث بحثاً إجرائياً صفيّاً على الورين، وكل الدور أربع خطوات وهي التخطيط والتنفيذ والملاحظة والإعكاس.

- نتيجة البحث: أن استخدام الأسئلة والأجوبة فعالية لتنمية مهارة الكلام للطلبة في الصف الأول الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوي الوسطى. يتحقق ذلك النمو بالجانب الآتية: أن معدل النتائج في النطق ارتفع، ومعدل النتائج في المفردات ارتفع، وكذلك في التركيب والطلاقة مما ارتفعا. وقد تمت شجاعة الطلاب في الكلام ودورهم في أنشطة الكلام.

- تختلف هذه الدراسة عن هذا البحث حيث أنه لا يستخدم الوسيلة التعليمية لتنمية مهارة الكلام بل الطريقة المباشرة، ويستخدم الباحث برمجيات الحاسوب وهي بوير بوينت.

^{١١}أحمد توحيد، تنمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة (بحث اجرائي صفي في الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوي الوسطى)، بحث الماجستير، غير منشور، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، 2008.

٤- أغسطس ١٢

- عنوان البحث: "ترقية تعليم اللغة العربية باستخدام اللوحة الوبيرية بتطبيق على

المدرسة المتوسطة الإسلامية تابجونج تاسكملايا"

- أهداف البحث: لتطوير إستراتيجيات تعليم تركيب الجمل العربية باستخدام الوسيلة التعليمية في إطار تحسين عملية التعليم والتعلم وإرشاداً عملياً لمدرسي اللغة العربية في تطبيق إستراتيجيات تعليم وتعلم الجمل العربية باستخدام وسيلة اللوحة الوبيرية.

- منهج البحث: انتهج الباحث في هذا البحث المنهج الإجرائي بالتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية تابجونج تاسكملايا . وجرى هذا البحث على الدورين الإثنين. وكل دور يشتمل على أربع مراحل رئيسية، وهي التخطيط والتنفيذ والملاحظة والانعكاس.

- نتيجة البحث: أن استخدام اللوحة الوبيرية في عملية تعليم وتعلم اللغة العربية يرقي مستوى طلبة الصف الثاني (هـ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية تابجونج تاسكملايا في تركيب الجمل العربية، من مستوى ضعيف (درجة ٦٨،٦٠) إلى مستوى مقبول (درجة ٧٥،٧٨) في الدور الأول ومستوى جيد (درجة ٦٣،٨٠) في الدور الثاني. إضافة إلى ذلك أن استخدام اللوحة الوبيرية في عملية تعليم وتعلم اللغة العربية ينمي رغبة طلبة الصف الثاني (هـ) بالمدرسة المتوسطة الإسلامية تابجونج تاسكملايا في تعليم تركيب الجمل العربية.

- تتميز هذه الدراسة عن هذا البحث حيث انه من الوسائل التعليمية القديمة، ولكن بوير بوينت من الوسائل التعليمية الجديدة والمعاصرة.

^{١٢}أغوس ، ترقية تعليم اللغة العربية باستخدام اللوحة الوبيرية بتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية تابجونج تاسكملايا، رسالة الماجستير، (ماليانج: كلية الدراسات العليا جامعة ماليانج الإسلامية 2007)

2- الموازنة والمناقشة

بعد أن لاحظ الباحث انواع الدراسات السابقة فوجد في البحوث السابقة كلها ركزت إلى تنمية تعليم مهارة الكلام بالطريق و الاستراتيجيات والأساليب المختلفة وكذلك الوسائل المتنوعات، وما وجد الباحث من البحوث السابقة في تعليم اللغة العرائية خصوصاً لترقية مهارة الكلام، إضافة إلى ذلك، إن البحوث السابقة تختلف عن هذا البحث من حيث الخلفيات و اختلاف الظروف وهيئة مجتمع البحث على سبيل الإجمال. وعلى ضوء هذا التعليق يتضح لنا أن الدراسة التي يقوم بها الباحث تختلف عن الدراسات السابقة.

3- إسقاطة الباحث من البحوث المدروسة

قد اسفلت الباحث من تلك البحوث السابقة المتعلقة بمهارة الكلام بالجملة إستفادة من النظرية في تعليم مهارة الكلام في ناحية المفهوم والأهمية والأهداف والمواد والطريقة والتقويم، وعن مناهج البحث وأنواعه وأساليبه من ناحية المراحل والأدوار وطريقة جمع البيانات وتحليلها. ومن البحوث المتعلقة بالوسائل التعليمية استفاد كذلك جملة من نظريات الوسائل التعليمية من مفهومها، و اختيارها، و محتواها، وتنظيمها الخ.

الفصل الثاني

الإطار النظري

يتحدث الباحث في هذا الفصل عن مهارة الكلام ، ويكون هذا الفصل من أربعة مباحث :

أولها عن مفهوم مهارة الكلام؛ وأهداف تعليم الكلام، وأهمية تعليم الكلام ، وتوجيهات عامة لتدريس مهارة الكلام ، وبعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام ، وطرق تعليم الكلام ، وترقية مهارة الكلام ، واختبار مهارة الكلام، ووسائل تعليم مهارة الكلام.

ثانيها عن الوسائل التعليمية ، مفهومها ، وأنواعها، والقيمة التربوية للوسائل التعليمية، والوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية، ومعايير الأجهزة التعليمية ومواصفاتها، والقواعد العامة لاختيار الوسائل التعليمية.

وثالثها عن وسيلة الحاسوب في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، مفهوم الحاسوب ، وفوائد الحاسوب التربوية ، ومكونات الحاسوب ، واستخدام الحاسوب في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، وبرمجية بور بوينت وهي تتكون من مفهومها، وخطوات تعليم الحوار في كتاب العربية للناشئين باستخدامها، وطريقة استخدامها .

ورابعها نبذة عن مدرسة مطالع الأنوار الثانوية سيما لامونجان من ذاتية المدرسة، والموقع الجغرافي، وتاريخ التأسيس، والمنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية، وأهداف تعليم اللغة العربية ومواده وخصصه، وحالة المدرسين والموظفين.

المبحث الاول : تعليم مهارة الكلام

١- مفهوم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة هو الإبانة والإفصاح عما يجول في خاطر الإنسان من أفكاره ومشاعره من حيث يفهمه الآخرون^١. وعند المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ، يقال في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة^٢.

أما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم بما في نفسه من : هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وأحاسيس، وما يزخر به عقله من: رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء^٣.

ويمكن تعريف الكلام بأنه: ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم^٤. وبناءً على هذا، فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع لايعد كلاما، بل هي أصوات لامعنى لها أو معنى آخر، إن الكلام مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير بما يريد أن يقوله في موافق الحديث، أي أن الكلام عبارة عن عملية إدراكية تتضمن دافعاً للتalking، ثم مضموناً للحديث، ثم نظاماً لغوياً بوساطته يترجم الدافع والمضمون في شكل الكلام، وكل هذه العمليات لا يمكن ملاحظتها فهي عمليات داخلية فيما عدا الرسالة الشفوية المتكلمة^٥.

^١ على حسين الدليمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة، (عمان-أردون: دار السروق، 2003)، ص 200

^٢ معجم اللغة العربية: المعجم الوسيط، ط. 2، ج. 2، (تركيا: مكتبة الإسلامية، 1972)، ص: 796.

^٣ محمد صالح الدين، مرجع سابق ذكره، ص. 233.

^٤ أحمد فؤاد عليان، مرجع سابق ذ، ص. 86.

^٥ محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة ، المرجع السابق ، ص126-127.

وهناك تعاريفات اصطلاحية كثيرة للمهارة، لكن هناك تعريف يتناسب مع المهارات اللغوية وهو أنها: أداء لغوي (صوتي أو غير صوتي) يتميز بالسرعة، والدقة، والكفاءة والفهم، ومراعاة القواعد اللغوية المنطقية والمكتوبة.^٦

وعند مني إبراهيم الليبودي "هو فن نقل المعتقدات و المشاعر والأحساس و المعلومات والمعارف والخبرات والأفكار والأراء من شخص إلى آخرين نقاً يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول و الفهم و التفاعل والاستجابة".^٧ ويتبين من هذا التعريف مدى تعدد واتساع وظائف التعبير الشفهي و مجالاته مما يكسبه أهمية خاصة بين فنون اللغة.

فمهارة الكلام هذا المفهوم : يشتمل على سهولة النطق السليم، وإخراج الحروف من مخارجها، والتغيم الصوتي، وتمثيل المعنى، وسلسل الأفكار وترابطها، والضبط النحوي والصرف .. وغيرها.^٨

2-أهداف تعليم الكلام

للكلام أهداف كثيرة ومتعددة ، ويرى روبرت بولي أن هناك مبدأين أساسين في أي جهد يقوم به الإنسان عند اتصاله بالآخرين عن طريق اللغة هما: الأفكار التي يعبر بها واللغة التي ينقل بها هذه الأفكار إلى الآخرين^٩.

للكلام أهداف عامة يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي:

1-أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية ، وأن يؤدي أنواع النبر والتغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

2-أن ينطق ألاصوات المتجاءرة والمتباينة.

^٦ أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية وأهميتها و طرائق تدريسها ، (الرياض: دار المسلم للنشر و الوزيع، 1431 هـ) ص 8.

^٧ مني إبراهيم الليبودي، الحوار—فياته و استراتيجياته وأساليب تعليميه، (القاهرة: مكتبة وهبة، 2003) ص 10.

^٨ أحمد فؤاد محمود عليان، المرجع السابق، ص 10 .

^٩ مرجع سابق ، ص. 95.

- 3-أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات الطويلة والقصيرة.
- 4-أن يعبر عن أفكاره مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.
- 5-أن يعبر عن أفكاره مستخدما للنظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
- 6-أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
- 7-أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.
- 8-أن تستخدم بعض أشكال الثقافية العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستوى اه الاجتماعي وطبيعة عمله، وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي.
- 9-أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.
- 10-أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.
- إن تعليم الكلام باللغة الأجنبية يعد أساسا لمارسة كثير من أنشطة الإنسان وتحقيق أهدافه ومن ذلك:
- ١ ظن تطلب المتعلم شيئا ما.
 - ٢ ظن يستعلم عن الأماكن والأوقات والأشخاص.
 - ٣ ظن يطلب من الآخرين عمل شيء ما.
 - ٤ ظن يقيم علاقة ألفة مع أصحاب اللغة.
 - ٥ ظن يحكى قصبة بسيطة، أو تقول شيئا ما للآخرين.
 - ٦ ظن يشغل الجالسين بالحديث حتى يحين موعد شيء ما.
 - ٧ ظن يفهم الآخرين ويوجههم ويرشدهم.

٨ أَنْ يَقْضِي حَوَائِجُهُ الْيَوْمَيَّةِ وَيُؤْدِي مَا يَطْلُبُ مِنْهُ مِنْ أَعْمَالٍ^١.

وَلِلْكَلَامِ أَهْدَافٌ خَاصَّةٌ يُمْكِنُ تَحْدِيدُهَا فِيمَا يَلِي :

- ١ تَشْجِيعُ الطَّالِبِ عَلَى مُوَاجَهَةِ الْآخِرِينَ وَمُحاورَتِهِم بِلُغَةِ عَرَبِيَّةٍ سَلِيمَةٍ.
- ٢ التَّنْفِلُبُ عَلَى عَامِلِ الْحَيَاةِ الرَّائِدِ عِنْدَ بَعْضِ الطَّالِبِينَ الَّذِي يَحُولُ دونَ تَوْضِيحِ الْأَفْكَارِ وَالْمَعَانِي الَّتِي تَحُولُ فِي خَوَاطِرِهِمْ.
- ٣ تَثْمِيمَةُ الْقَدْرَةِ الْخَطَابِيَّةِ، لِمَا لَهَا مِنْ مَوَاقِفَ حَيَاتِيَّةٍ تَسْتَدِعُهَا.
- ٤ تَثْمِيمَةُ الْقَدْرَةِ عَلَى الْإِرْجَاحِ الْكَلَامِيِّ وَشَحْدِ الْبَدِيهَةِ عِنْدَ أَصْحَابِهَا، لَتَسَاهِمُ فِي تَوَالِدِ الْأَفْكَارِ وَالْخَوَاطِرِ.
- ٥ تَعْوِيدُ الطَّالِبِ عَلَى قَوَاعِدِ الْحَدِيثِ وَالْإِصْغَاءِ وَاحْتِرَامِ أَقْوَالِ النَّاسِ الَّذِينَ يَتَحدَّثُونَ إِلَيْهِ، وَإِنْ خَالَفُوهُ فِي الرَّأْيِ وَالْاجْتِهادِ.

وَهَذِهِ الْأَهْدَافُ يَعْمَلُ الْمَدْرِسُ عَلَى تَحْقِيقِهَا تِبَاعًا فِي جَمِيعِ سَاعَاتِ التَّدْرِيسِ الصَّفِيفَيَّةِ وَغَيْرِ الصَّفِيفَيَّةِ. وَتَصْحِيفُ هَذَا النَّوْعِ مِنَ التَّعبِيرِ يَتَمُّ مُبَاشِرَةً عَقبِ اِنْتِهَاءِ التَّلْمِيذِ مِنْ حَدِيثِهِ، بِأَسَالِيبٍ مُنَاسِبَةٍ، وَيُشَمَّلُ الْجَوَابُونَ الْمُخْتَلِفُونَ لِلْحَدِيثِ - لُغَةً وَمَعْنَى وَسِيَاقًا .^{١١}

٣-أَهْمَيَّةُ تَعْلِيمِ الْكَلَامِ

الْلُّغَةُ فِي الْأَسَاسِ، هِيَ الْكَلَامُ، أَمَّا الْكِتَابَةُ فَهِيَ مُحاوَلَةُ لِتَمْثِيلِ الْكَلَامِ، وَالدَّلِيلُ عَلَى

ذَلِكَ مَا يَلِي:^{١٢}

- ١ -عَرَفَ الْإِنْسَانُ الْكَلَامَ قَبْلَ أَنْ يَعْرِفَ الْكِتَابَةَ بِزَمْنٍ طَوِيلٍ، حِيثُ ظَهَرَتِ الْكِتَابَةُ فِي فَتَرَةٍ مُتأَخِّرَةٍ مِنْ تَارِيخِ الْإِنْسَانِ.

^{١٠} محمود كمال الناقة و رشدي أحمد طعيمة ، طائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها ، ط. ١ ، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-إيسسكو- 2003) ، ص. 130-131.

^{١١} نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدریسها، الطبعة الخامسة، (لبنان: دار النفائس، 1998) ص: 204-205

^{١٢} عبد الرحمن بن إبراهيم الغوزان، دروس المدورات التدريبية لمعلمى اللغة العربية لغير الناطقين بها- الجانب النظري ، (مؤسسة الوقف الإسلامي ومشروع العربية للجميع، 1424هـ) ص: 33-34

- ٢ - يتعلم الطفل الكلام قبل أن يأخذ في تعلم الكتابة، التي يبدأ في تعلمها عند دخول المدرسة.
- ٣ - جميع الناس الأسواء، يتحدثون لغتهم الأم بطلاقة، ويوجد عدد كبير من الناس لا يعرفون الكتابة في لغتهم .
- ٤ - هناك بعض اللغات ما زالت منطوقة غير مكتوبة.
- وبناء على ما تقدم من أسباب، ينبغي أن نجعل من تعليم الكلام أحد أهم فنون اللغة وأكثرها شيوعا في استخدامها في مواقف الحياة اليومية ، حتى ان بعض الكتاب يعتبر اللغة هي الكلام حيث تعرف اللغة بأنه نظام من الرموز في الاشارات يستخدم في التواصل الكلامي بين جماعة من الاشخاص يشتراك في لغة واحدة لتبادل المعنى والخبرات ، واما اهميات الكلام فمنها :
- أ - من المؤكد ان الكلام بصفته وسيلة افهام سبق الكتابة في الوجود، فالانسان تكلم قبل ان يكتب ، ولذلك فإن الكلام خادم للكتابة .
- ب - التدريب على الكلام يعود للإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادرة ومواجهة الجماهير.
- ج - الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة وابداء الرأي والإقناع، ولا سبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث، الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.
- د - الكلام وسيلة الإقناع، والفهم والإفهام بين المتكلم والمخاطب، ويدو ذلك واضحا من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة وال العامة التي تكون محلا للخلاف.
- ه - الكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعانيه، لأن تعبير الفرد عن نفسه – كان يحدث نفسه – علاج النفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانيها، والموافق التي يتعرض لها.

و - الكلام نشاط انساني يقوم به الصغير والكبير والمتعلم والجاهل والذكر والأثنى حيث يتبع للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة والتعبير عن المطالب الضرورية.

ز - هو وسيلة رئيسية في عملية التعليم في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.^{١٣}

4- بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام

ثلاثة جوانب مهمة في تعليم الكلام عند محمود كامل الناقة في كتابه "تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسمسه- مدخله- طرق تدریسه"، وهي النطق، والفردات، والقواعد.^{١٤}

أ)- النطق:

من أهم الجوانب، الجانب الصوتي، إذ يرى التربويون الأهمية الكبيرة لتعليم النطق منذ البداية تعليماً صحيحاً، والنطق هو المظهر الخارجي لعملية الكلام، فال المستمع لا يرى من عملية الكلام إلا هذا المظهر الخارجي لها. ومن هنا يجب أن يكون النطق سليماً واضحاً خالياً من الأخطاء^{١٥}. فالنطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره أو تصحيحه بعد تعلم
٥ بشكل خاطئ. ول يكن واضحاً في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل تام، أي أن يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحديثها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتغييمهم.

^{١٣} أحمد فؤاد عليان، مرجع سابق، ص: 87-88

^{١٤} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، أسمسه- مدخله- طرق تدریسه، ط. 1، (الرياض: الجامعة أم القرى، 1985)، ص: 159-163.

^{١٥} على أحمد مذكر، مرجع سابق ، ص: 90.

ب)-المفردات:

تعد تنمية الثروة اللغوية هدفا من الاهداف أي خطة لتعليم اللغة الاجنبية، ذلك لأن المفردات هي أدوات حمل المعنى ، كما أنها في ذات الوقت وسائل التفكير ، فالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى لغات تحمل ما يريد، وعادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارات الكلام والكتابة فتفسحان المجال لتنميتهما والتدريب على استخدامها، معنى هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في مواقف شفوية أو موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها، بحيث تتناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم^{١٦}.

ج)-القواعد:

كثيراً ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة إلى القواعد، بل نرى بعضهم ينكرها تماماً، أما المتعلمون للغة أجنبية فكثيراً ما يصرحون بأن القواعد ليست أمراً ضروريّاً في تعلم استخدام اللغة ، أي ليست ضرورية في التحدث باللغة، ومهما يكن الأمر فثم حقيقة لا يمكن إنكارها، وهي أن اللغة تحكمها مجموعة من القواعد التي ينبغي أن يعرفها المتكلم جيداً، والتي يجب أينها أن يعرفها الراغب في تعلمها سواء تم ذلك في وقت مبكر أو وقت متاخر، سواء تم بوعي أو بغير وعي، ونحن إذ نقرر هذا إنما نقرره ونحن واعون تماماً بأن صعوبات تدريس القواعد لا تحل ولا يتم التغلب عليها بتجاهل المشكلة، فالقواعد شيء ضروري لتعلم مهارات اللغة^{١٧}.

^{١٦} محمود كامل الناقة، مرجع سابق، ص: 161.

^{١٧} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة ، مرجع سابق ، ص: 134.

٥- توجيهات عامة لتدريس الكلام^{١٨}.

فيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تدريس مهارة الكلام

في العربية كلغة ثانية :

أ)- تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام : يقصد بذلك أن يتعرف الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه.. إن الكلام مهارة لا يتعلّمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعا.. من هنا تقاوِس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستئثاره بالحديث.

ب)- أن يعبر الطالب عن خبرة : يقصد بذلك ألا يكلف الطالب بالكلام عن شيء ليس لديه علم به .. ينبغي أن يتعلم الطالب أن لديه شيء يتحدث عنه. ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألف إذ أن هذا يعطل فهمه. وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه.

د)- التدريب على توجيه الانتباه : ليس الكلام نشاطاً آلياً يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام.. إن الكلام نشاط عقل مركب.. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. والقدرة على تعرف التراكيب وكيف أن خلافها يؤدي إلى اختلاف المعنى ... إن الكلام باختصار نشاط ذهني يتطلب من الفرد أن يكون واعياً لما صدر عنه حتى لا يصدر منه ما لا يلام عليه.. وقد يقال إن عثرات اللسان أفتوك من عثرات السنان.

٥)- عدم المقاطعة و كثرة التصحيح : من أكثر الأشياء حرجاً للمتحدث وإحباطاً له أن يقاطعه الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغتهم الأولى فهو أكثر صدقاً بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية .

^{١٨} رشدي أحمد طعيمة ، مرجع سابق ، ص 160-162.

و) - مستوى التوقعات : من المعلمين من تزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقة للطالب، فيظل يراجع الطالب، ويستحثه على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات.

ز) - التدرج : ينطبق مبدأ التدرج هنا أيضا.. إن الكلام، كما قلنا، مهارة مركبة ونشاط عقلي متكمال.. وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة، ولا بين عشري وضحاها. إنها عملية تستغرق وقتاً وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم. وعليه أن يهيئ من مواقف الكلام ما يناسب مع كل مستويات الدارسين كالتالي :

١) بالنسبة للمستوى الابتدائي : يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة يطرحها المعلم ويجيب عنها الطلاب. ومن خلال هذه الإجابة يتعلم الطلاب كيفية انتقاء الكلمات وبناء الجمل وعرض الأفكار. ويفضل أن يرتب المعلم هذه الأسئلة بالشكل الذي ينتهي بالطلاب إلى بناء موضوع متكمال. ومن المواقف أيضاً تكليف الطلاب بالإجابة عن التدريبات الشفهية ، وحفظ بعض المخارات والإجابة الشفهية عن أسئلة مرتبطة بنص قرأوه.

٢) المستوى المتوسط : يرتفع مستوى المواقف التي يتعلم الطلاب من خلالها مهارة الكلام. من هذه المواقف لعب الدور role playing والادارة الاجتماعات، والمناقشة الثنائية، ووصف الأحداث التي وقعت للطلاب، وإعادة روایة الأخبار التي سمعوها في التلفاز والإذاعة والأخبار عن محادثة هاتفية جرت أو إلقاء تقرير مبسط وغيرها.

٣) المستوى المتقدم : وهنا قد يحكي الطالب قصة أعجبتهم، أو يصفون مظهراً من مظاهر الطبيعة.

٤) قيمة الموضوع : تزداد دافعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذا قيمة في حياتهم. وينبغي أن يحسن المعلم اختيار الموضوعات التي يتحدث الطلاب فيها خاصة في المستوى المتقدم، حيث أن الفرصة متاحة للتعبير الحر.

6- طرق تعليم الكلام

طائق عديدة في تعليم مهارة الكلام ومن الممكن أن نوجز أهمّ الطائق فيما يلي:
أ)- الطريقة المباشرة .

إن هذه الطريقة تفترض وجود علاقة مباشرة بين الكلمة والشيء أو بين العبارة والفكرة، من غير حاجة إلى وساطة اللغة الأم أو تدخلها. ومن إحدى أهدافها إهتمامها كثيرا بالجوانب الشفهية من اللغة، وتأخير الجوانب المكتوبة منها. وفي ناحية النظرية ترى الطريقة المباشرة أن اللغة سلوك طبيعي أن الأصل في اللغة الكلام الشفهي، وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ على اللغة.^{١٩}

ب)- الطريقة السمعية الشفهية.

إن هذه الطريقة تنظر إلى اللغة على أنها مجموعة من الرموز الصوتية، والأنظمة الصرفية وال نحوية، التي تربطها علاقات بنوية شكلية، يتعارف عليها الناطقون باللغة، لتحقيق الاتصال فيما بينها. كما تنظر هذه الطريقة إلى اللغة على أنها مظهر منطوق، وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ، وتأكد أن اللغات تختلف فيما بينها، وأن لكل لغة سماتها وخصوصيتها التي تميزها من غيرها من اللغات، وأنه لا توجد لغات بدائية وأخرى متحضررة. كما تؤمن بأن اللغة هي ما يمارسها أبناؤها لا ما ينبغي أن يتحدثوا به.

^{١٩}. عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طائق تدريس اللغة العربية للناطرين بلغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: 2002 م). ص. 62

وتنظر هذه الطريقة إلى تعلم اللغة على أنه اكتساب لعادات سلوكية، يتم من خلال التقليد والمحاكاة، ويعتمد على المثير والإستجابة والتعزيز. فاكتساب اللغة وتعلمها - وفقاً لهذه النظرة - سلسلة من المثيرات التي تعقبها الاستجابات الصحيحة، وينطفئ أو ينسى ما عدا ذلك من الاستجابات الخاطئة.^{٢٠}

(ج) - طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة (Total Physical Response)

هي تربط النشاط البدني مباشرةً باستيعاب اللغة وفهمها. وتقوم هذه الطريقة على اتباع إرشادات المدرس، وذلك بالاستجابة الجسدية المشاهدة. ومن مبادئ هذه الطريقة:

١) - تأجيل تعليم المحادثة المباشرة، حتى يتمكن الطلاب من فهم اللغة المتحدث بها.

٢) - يتحقق فهم اللغة بما عن طريق جمل يقولها المدرس بصيغة الأمر. يمكن التوقع بأن الطلبة سيبدون استعدادهم للتحدث بعد أن يحسوا بفهمهم للغة.^{٢١}

(د) - طريقة تعلم اللغة الجماعي (Community Language Learning)

تدعى هذه الطريقة المعلم إلى اعتبار الطالب إنساناً متكاملاً، والتعليم المبني على هذا الاعتبار يعني أنّ المعلم يجب ألا ينظر إلى مشاعر طلبه وقدراته العقلية فحسب، ولكن يجب عليه أن يفهم أيضاً العلاقة بين ردود أفعالهم الطبيعية، وردود أفعالهم الغريزية، ورغباتهم في التعلم.

أسست هذه الطريقة على عوامل الموقف، والعاطفة، والدافع في محاولة تعلم اللغة الأجنبية. إذا اتصلت بحقيقة اللغة فالفكرة التي أسست عليها طريقة

^{٢٠}. المرجع نفسه، ص. 102.

^{٢١}. محمد حضر عريف وأنور نقشبendi، مقدمة في علم اللغة التطبيقي، (جدة: دار حضر، 1992م)، ص. 59.

تعليم اللغة الجماعي هي نظرية اتصالية، تعني النظرية التي تنظر إلى أنّ اللغة أداة الاتصال بين الأفراد في المجتمع.^{٢٢}

٥) - الطريقة الإيجابية.

وهي تعتمد على الإدراك اللاشعوري للإنسان ويقوم التعليم فيها على الاسترخاء والاكتساب غير المباشر للغة. وقد صممت هذه الطريقة لتريل التوتر النفسي الذي يعيق التعلم. ومن مميزاتها تقديم المادة الجديدة على شكل حوار في موضوعات معروفة للطلاب وواقعية.^{٢٣}

٧- ترقية مهارة الكلام

قال رشدي أحمد طعيمة عن ترقية مهارة الكلام، ينبغي ترقية المهارات الآتية في الكلام عند المستوى المتقدم:^{٢٤}

- أ) - التعبير عند الحديث عن احترامه لآخرين.
- ب) تطوير نغمة صوته حسب الموقف الذي يتحدث فيه.
- ج) سرد قصة قصيرة من إبداعه.
- د) استرجاع نص من الذاكرة يحفظه ويلقيه صحيحاً، مثل الآيات والأحاديث والأناشيد.
- هـ) التمييز بين أنواع النبر والتنعيم عند الاستماع إليها وتأديتها بكماءة عند الحديث.

٨- اختبار مهارة الكلام

ان الاختبار من احدى النشاطات التعليمية المهمة الضرورية ،لان الاختبار لايهتم بتحصيل المعلومات وتحسين كفاءة الطلاب فحسب ،وانما ايضا يشكل مصدر المعلومات عن

^{٢٢} . Mansoor Pateda, Linguistik Terapan, (Flores: Nusa Indah, 1991), hal.103

^{٢٣} . محمد حضر عريف و أنور نقشبendi، مرجع سابق، ص. 62

^{٢٤} رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، (القاهرة: دار الفكر العربي :1998)، ص 117

الطلاب من النواحي الكثيرة خارج مشاركتهم في التعليم في المدرسة، ويعرف من الاختبار المعلومات والتغذية العاكسة فيها يتعلق بصحة المطابقة في تصميم الاهداف التعليمية ، بها يعرف ايضا التطابق بين الطريقة و كفاءة المدرس في التعليم ، والتطابق بين اعداد الحصة التعليمية وكذلك الاخرى^{٢٥} .

تهدف اختبارات الكلام إلى قياس قدرة الطالب على الكلام بمستوياته المختلفة، وقد تكون الأسئلة هنا شفهية أو كتابية. ولكن الإجابة في هذه الحالة لابد أن تكون شفهية لأن هدف الاختبار هو قياس القدرة الكلامية. و القدرة الكلامية لها عدة مستويات، أدنها هو نطق نص مقرؤء أو نطق نص مسموع. وفي هذه الحالة لاينتج الطالب تراكيب من عنده، ينطق فقط ما هو مكتوب أو مسموع. والمستوى الأعلى من ذلك هو تكوين جملة منطقية. والمستوى الأعلى من الثاني هو تكوين سلسلة من الجمل في عملية كلامية متصلة. وبذا يمكن أن تكون القدرة الكلامية ذات ثلاثة مستويات على الأقل: مستوى النطق ثم مستوى تكوين الجملة ثم مستوى تكوين الكلام المتصل. ومن وسائل قياس القدرة الكلامية: اختبار الأسئلة مكتوبة، اختبار الإعادة الشفهية، اختبار التحويل، اختبار الأسئلة عن الصورة، المحاورة، المقابلة الحرة، المقابلة الموجهة، التعبير الحر^{٢٦}.

أ)- اختبار الأسئلة المكتوبة: هنا يرى الطالب أسئلة مكتوبة، ثم يطلب منه فرديا أن يجيب عنها شفهيا.

ب)- اختبار الإعادة الشفهية: هنا يطلب من الطالب أن يقول ما يسمع.

ج)- اختبار التحويل: هنا يطلب من الطالب أن يحول الجمل التي يسمعها أو يقرأها من شكل إلى آخر، مثلا من الأثبتات إلى النفي، من الاخبار إلى الاستفهام.

²⁵ Djuandono , M.Soenardi,Tes bahasa dalam pengajaran,(Bndung ITB)hal: 33

²⁶ محمد على الخولي، الاختبارات اللغوية، (عمان، دار الفلاح، 2000)، ص. 113.

د)- اختبار الأسئلة عن الصورة: تعرض على الطالب صورة يطلب منه أن يعلق عليها بحديث حر. مثلاً أشرح ما ترى في هذه الصورة، ويجوز عن طريق الإجابة عن أسئلة محددة.

ه)- اختبار المخاورة: هنا يأخذ دور الوالد مثلاً والطالب آخر دور الابن ويتحاوران حول موضوع حياتي ما.

و)- اختبار المقابلة الحرة: هنا يقابل المعلم الطالب على انفراد ويوجه إليه أسئلة غير محددة.

ز)- اختبار المقابلة الموجهة: هنا يكون المعلم قد أعدَّ أسئلة محددة من قبل. وتسير المقابلة وفقاً للأسئلة المعدة مسبقاً.

ح)- اختبار التعبير الحر: هنا يطلب المعلم من الطالب أن يتكلم لمدة خمس دقائق في موضوع يحدده له.

وقال جيوناندونو: إقامة اختبار الكلام تعتمد على مرحلة المتعلم. ومن أشكال التعليم يستطيع المدرس أن يستعمل بالطريقة الرادعة أو بالطريقة الحرة . الطريقة الرادعة مثل الاختبار بالقصة أو تعبير النصوص المتقدمة اللسانية أو الكتابية أو بمساعدة الصور الجذابة. وأما بالطريقة الحرة فإن المدرس يترك المتعلم حرًا في التعبير^{٢٧}.

وقال محمد علي الخولي: يختبر التعبير الشفهي بعدة طرق منها:

أ)- يطلب من الطالب أن يتحدث عن موضوع مألف لديه.

توجه إلى الطالب أسئلة كتابية أو شفهية تتطلب إجابات شفهية قصيرة.

ب)- من الممكن أن تكون الأسئلة مسجلة على الشريط و يترك بين كل سؤال وآخر وقت كاف للإجابة.

ج)- تقدم إليه صورة يطلب منه أن يعلق عليها شفهياً في وقت محدد.

²⁷ Djiwandono, M. Soenardi, *Tes Bahasa dalam Pengajaran*. ITB Bandung.1996, h .69

يشترك طالبان أو أكثر في محاورة شفهية حول موضوع معين أو في محادثة حرة^{٢٨}.

٩- وسائل تعليم مهارة الكلام

يقصد بالوسائل التعليمية " كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم"

توضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات واكتسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على الاستخدام الألفاظ والرموز والأرقام.^{٢٩}

تستعمل معينات الكلام بالإضافة إلى معينات الاستماع على برامج الأنشطة، مثل الرحلات الميدانية، والألعاب اللغوية، والمعينات المسطحة مثل لوحات العرض، اللوحة الوبارية، قرص الساعة، والصور، والشرائح والأفلام الشريطية الثابتة. وتقوم المعينات المستخدمة في أنشطة الكلام بالوظائف التالية:

-تشجيع الطالب على الكلام

-تساعد على ابتكار السياق الذي يجعل لكلام الطالب معنى

-توفر المعلومات التي يستخدمها في كلامه

-تمده بالمؤشرات غير الشفهية في استعمال اللغة.

-تمد الطالب بملقطات غير شفهية، لإعادة صياغة حوار أو ابتكاره.^{٣٠}

^{٢٨} محمد علي الخولي، مرجع سابق، ص. 165

^{٢٩} عبد الجيد سيد أحمد منصور، سيدكولوجيا الوسائل التعليمية ووسائل تدريس العربية، ط، ١.(القاهرة:دار المعارف 1981) ص. 40

^{٣٠} عمر الصديق عبد الله وآخرون. وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، ج. 2. (الرياض: مكتبة العربي لدول الخليج، 1985) ص. 195.

المبحث الثاني: الوسائل التعليمية

1-مفهوم الوسائل التعليمية

يختلف تعريف الوسائل التعليمية من وجهة نظر رجال التربية على أساس أهمية استخدام حواس معينة في عمليات التعلم واختلاف المفهوم على أساس الوظائف والمهام التي تقدمها الوسائل في مجال التربية والتعليم.

عرف موساد أن الوسائل التعليمية هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم وتوضيح معانٍ كلمات المعلم أي لتوضيح المعاني وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام^{٣١}.

و عند نايف محمود معروف أن الوسيلة التعليمية هي ما يلحوظ إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وتعزيزها. وهي وسيلة لأن المعلم يستخدمها في عمله، وهي تعلمية لأن الطالب يتعلم بواسطتها^{٣٢}.

مما سبق يمكن القول بأن الوسائل التعليمية هي ما تندرج تحت مختلف الوسائل التي يستخدمها المعلم في الموقف التعليمي بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للدارسين.

2-أنواع الوسائل التعليمية

تنقسم الوسائل التعليمية من حيث الحواس التي تعتمد عليها وتسهل عرضها ودراستها إلى ثلاثة أنواع هي: الوسائل السمعية، الوسائل البصرية، الوسائل السمعية البصرية^{٣٣}.

³¹ www.drmosad.com/index99.htm.

³² نايف محمود معروف. خصائص العربية وطرق تدريسها، (بيروت — لبنان: دار الفاقس، 1998) ص 243.

³³ أحمد حيري كاظم و جابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج، (القاهرة: دار النهضة العربية، 1997)، ص: 37

١ - **الوسائل السمعية:** وتضم الأدوات والطرق التي تعتمد على حاسة السمع

مثل:

أ) - الشريط

ب) الأسطوانة أو السيديات (أي: الأقراص المدمجة)

ج) تلراديو أو المذيع، وغيرها.

٢ - **الوسائل البصرية:** وتضم الأدوات والطرق التي تعتمد على حاسة البصر

مثل:

أ) - الصور المعتمة والشريحة والأفلام الثابتة.

ب) - الأفلام المتحركة والكاميرا.

ج) - الخرائط.

د) - الكرة الأرضية.

هـ) - اللوحات والبطاقات

و) - الرسوم البيانية.

ز) - النماذج والعينات.

ح) - المعارض والمتاحف.

٣ - **الوسائل السمعية والبصرية:** وتضم الأدوات والمواد التي تعتمد على

واسطي السمع و البصر وتشتمل:

أ) - الأفلام المتحركة والناطقة.

ب) - الأفلام الثابتة والمصحوبة بتسجيلات صوتية.

ج) - مسرح العرائس.

د) - التلفزيون والفيديو تيب.

وركز الباحث في هذا البحث عن الوسائل السمعية و البصرية التي تعتمد على حاسة السمع والبصر والتي تتعلق ببرمجية بوربويرت.

3- القيمة التربوية للوسائل التعليمية

تشير دراسات (هوبن — فين ديل 1950) في استقصاء وزع على المعلمين الذين يستخدمون الوسائل التعليمية كمعينات في عمليات التدريس. وكان من ردود المعلمين ما يوضح القيمة التربوية للوسائل التعليمية عند حسن استخدامها كما يلي^{٣٤}:

- أ) تتيح أمام الدارسين أساسا ماديا للإدراك الحسي، وهي بهذا تقلل من استخدام الدارسين للألفاظ التي لا يدركون معناها.
- ب) تعمل على إثارة واهتمام الدارسين بمادة الدرس
- ج) -أثر التعلم باق واستمر عند الدارسين
- د) - تتيح اكتساب خبرات واقعية عند الدارسين مما يحفز النشاط الذاتي لديهم.
- هـ) - يحفز استمرار التفكير عند الدارسين، ويظهر ذلك واضحا عند استخدام الصور المتحركة والرحلات والتمثيليات.
- و) - تبني المخضول اللغظي عند الدارسين عن طريق إيصال المعاني وزيادة حصيلتها.
- ز) - تتيح الفرصة للحصول على خبرات لا يسهل اكتسابها عن طريق أدوات أخرى.
- ح) -تسهم في كفاية وتنوع وتعزيز حصيلة ما يتعلمه الدارسون.

4- الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية

الوسائل التعليمية المستعملة في تعليم اللغة العربية نوعان، وهما وسائل حسية وسائل لغوية. المراد بوسائل حسية وهي ما تؤثر في القوى العقلية عن طريق الإدراك الحسي عندما يعرض المعلم نفس الشيء أو نموذجا له أو صورته. والمراد بوسائل لغوية وهي ما تؤثر

^{٣٤} عبد الحميد سيد أحمد منصور، مرجع سابق، ص 47-48

في القوى العقلية عن طريق الألفاظ عندما يعرض المعلم الأمثلة أو التشبيه أو الأضداد أو المآدفات.^{٣٥}

من مزايا الوسائل الحسية لتعليم اللغة العربية، وهي تجذب انتباه الدارسين وتدفعهم إلى النشاط الذاتي، تحدد حيوية الدارس وتشوّقه إلى الدرس، وتبعد الملل نتيجة للمشاركة والحركة والعمل من جانب الدارسين، وتوقظ الحواس وتنمي دقة الملاحظة والقدرة على الاستنتاج، وتعمل على تثبيت الحقائق نتيجة للاستدراك الحسي عند الدارسين.

ومن أمثلة الوسائل الحسية لتعليم اللغة العربية وهي ذوات الأشياء ونماذج مجسمة والصور والمصورات الجغرافية والرسوم البيانية والألوان الموضوعية والسبورة والبطاقات واللوحات الوبيرية والأشرطة المسجلة والإذاعة التربوية والمعارض.

أما مزايا الوسائل اللغوية لتعليم اللغة العربية فهي السرعة في العرض والسهولة والوضوح. ومن أمثلة هذه الوسائل وهي الأمثلة والتشبيه والموازنة والوصف والشرح والقصص والحكايات.

ولصلة هذه الوسائل بحاسبي السمع والبصر يمكن تقسيمها إلى الوسائل البصرية والوسائل السمعية والوسائل السمعية البصرية. المراد بالوسائل البصرية وهي التي يستفاد منها عن طريق منفذ العين. و المراد بالوسائل السمعية وهي التي يستفاد منها عن طريق الأذن. و المراد بالوسائل السمعية البصرية وهي التي يستفاد منها عن طريق العين والأذن.^{٣٦}

٥- معايير الأجهزة التعليمية ومواصفتها

١) السهولة والسلامة في التشغيل^{٣٧}

ينبغي أن يتتصف الجهاز التعليمي بالسهولة في التشغيل والبعد عن التعقيد وكثرة الأزرار والمفاتيح وأن تكون هذه الأزرار محددة الوظائف واضحة للمستعمل. والسلامة تعني الأمان في التشغيل والعرض منذ بداية تشغيل

^{٣٥} حسين حمدي الطوخي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، ط. 2، (الكويت: دار القلم، 1987)، ص 144

^{٣٦} نايف محمود معروف، مرجع سابق ، ص 245.

^{٣٧} عبد العزيز محمد العقيلي، تقنيات التعليم والاتصال، الطبعة الثالثة، (المملكة العربية السعودية : مكتبة الملك فهد الوطنية، 1999) ص 136-139.

الجهاز وحتى إيقافه. ويتعرف على الجهاز وطريقة تشغيله والتعامل معه ومعرفة وظائف مفاتيحه وأزراره.

٢) - رخص أثاث الأجهزة التعليمية

هناك من الأجهزة ذات الأثاث المرتفعة ما يقوم بوظيفتها أجهزة تكلف نصف أثاثها. وهناك أنواع متعددة من الأجهزة تختلف في قوتها وكبر حجمها وكثرة وظائفها، وهناك أجهزة أخرى محدودة القوة صغيرة الحجم وقليلة الوظائف. فيجب أن يكون اختيارنا مبنياً على أساس واضح وأهداف محددة.

٣) - قوة الجهاز ومتانته

هناك بعض الأجهزة الرخيصة الثمن ما إن تستعملها حتى تبدأ المشكلات في الظهور وعليها أن تتحلى الدقة في اختيار الأجهزة الرخيصة والقوية والمتنية.

٤) - مناسبة الأجهزة التعليمية لنوع التيار الموجود في المدارس

٥) - الصيانة وقطع الغيار

هما شرطان أساسيان لاستمرار أداء الأنظمة التقنية الصناعية والتعليمية. والصيانة نوعان صيانة دورية عادية تتم حتى دون توقف الجهاز، كل جهاز وعمله وعدد ساعات تشغيله، وهناك صيانة طارئة تجري عند حصول عطل أو توقف.

أما قطع الغيار فذات أهمية كبيرة في ضمان تشغيل هذه الأجهزة لفترة طويلة لأن مكونات هذه الأجهزة مع طول فترة التشغيل تتعرض للتآكل والضعف، لذلك فهي بحاجة إلى تبديل، ويجب التأكد من توافر هذه القطع جميعها وأن يكون سعرها معقولاً.

٦-القواعد العامة لاختيار الوسائل التعليمية

القواعد العامة لاختيار الوسيلة التعليمية هي:

- ١) - ملائمة الوسيلة التعليمية للهدف.
- ٢) - صلة الوسيلة بموضوع الدراسة من حيث صدق المعلومات وكفايتها.
- ٣) - ملائمة الوسيلة للطلاب من حيث السن والمستوى.
- ٤) - جودة الوسيلة وملائمة تكاليفها للهدف من استخدامها.
- ٥) - بساطة الوسيلة وسهولة نقلها من مكان إلى مكان.^{٣٨}

المبحث الثالث : وسيلة الحاسوب في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

١ مفهوم الحاسوب Computer

عرفه الحسيني بأنه جهاز يستطيع تقبيل المعلومات ومعالجتها وإصدار نتائج وعرفه الزعبي ومطربانه عبارة عن جهاز إلكتروني مصنوع من مكونات منفصلة يمكن توحيدها باستخدام أوامر خاصة لمعالجة أو إدارة البيانات بطريقة ما. ويمكن لهذا الجهاز أن يقوم بعدة وظائف تعليمية

٢ فوائد الحاسوب التربوية

بواسطة الحاسوب يمكن أن تحل مشكلات الطلاب، لأن الطالب عندما يجلس أمام الحاسوب ويبدأ في التفاهم معه وإعطائه الأوامر أو كتابة معلومات (برنامج)، فلا بد أن تكون هناك فكرة واضحة لدى الطالب عما يريد من الحاسوب أو ما يريد كتابته.^{٣٩}

وللتعليم بالحاسوب فوائد تعليمية وتربيوية عديدة منها أنه :

- ١- يزيد في فاعلية التعلم وكميته، ويقدم العلوم المتطرفة.
- ٢- يتغلب على مشكلة أعداد الطلاب الكبيرة في غرفة الصف.
- ٣- يعوض الطالب إذا غاب عن درس ما وكذلك غياب معلم لسبب ما عن طلابه.
- ٤- يساعد على التعلم الذاتي والاعتماد على النفس (التعلم الفردي).
- ٥- يساعد على التغلب على الفروق الفردية بين الطلاب، كل يتعلم حسب قدراته.
- ٦- ينوع الأنشطة التعليمية ويساعد على التخلص من الملل.
- ٧- يقدم التعزيز الفوري للطالب.
- ٨- يضمن التفاعل النشط بين الطالب والجهاز طيلة الدرس.
- ٩- يمكن أن يقدم الرسوم والخرائط والأشكال التوضيحية بسهولة.

^{٣٩} عبد العزيز محمد العقيلي، تقنيات التعليم والاتصال، الطبعة الثالثة، (المملكة العربية السعودية : مكتبة الملك فهد الوطنية، 1999) ص 536.

- 10- يساعد على احتفاظ المتعلم بما تعلم إلى أطول فترة ممكنة والاستفادة مما تعلم في مواقف تعليمية جديدة لأنه يستخدم أكثر من حاسة أثناء التلقي.
- 11- يقدم عنصر التسويق من خلال الموسيقى والرسوم التوضيحية المتحركة الملونة والألعاب ومن خلال التجديد الدائم.
- 12- يقدم المعلومات متدرجة من السهل إلى الصعب.
- 13- يدل المتعلم على أخطائه في جو من العزلة بعيداً عن مراقبة أقرانه، وبالتالي لا يشعر بالحرج من زملائه ولا من المعلم.
- 14- يعطي المتعلم عدداً من الفرص (حوالي أربع) للإجابة قبل أن يقدم الجهاز له الإجابة الصحيحة.
- ١٥- أثبت بجاحاً وأصحاً في تعبير الأمور الإدارية والسجلات المدرسية.^{٤٠}

٣-مكونات الحاسوب

يتكون الحاسوب من قسمين رئيسيين كل منهما يكمل الآخر تماماً :

أولاً : قسم المعدات hardware

ثانياً : قسم البرمجيات software

ويتكون القسم الأول (قسم المعدات) من التالي:

أ - وحدة الادخال

ب - وحدة التخزين (الذاكرة) الرئيسية

ج - وحدة الحساب والمنطق

د - وحدة الالخراج

أما القسم الثاني (قسم البرمجيات) فيتكون من التالي:

^{٤٠} علي القاسمي وآخرون، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (القاهرة : إيسيسكو، 1991) ص 241-242.

أ—برمجيات التشغيل

ب—برمجيات التطبيقات

وتعتمد هذه البرمجيات على فكرة البرنامج المخزن stored program

(المعلومات والبيانات) في ذاكرة الحاسوب ، ويكون البرنامج المخزن من مجموعة من التعليمات التي يتم تنفيذها واحدة بعد الآخرى لتحقيق النتائج المطلوبة، ويعتمد بناء البرمجيات على لغات البرمجة التي تعتبر وسيلة اتصال بين العنصر البشري، وعنصر العتاد لاجهزة الحاسوب.

4—استخدام الحاسوب في تعليم اللغة العربية

بين ايدينا الان عدة برامج أستخدم فيها الحاسوب لتدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها في مناطق مختلفة من العالم وقد اجمع التقارير ازاء هذه البرامج على قيمة ايجابية كبيرة لاستخدامه في تعليم عناصر اللغة والمهارات المختلفة.

وقد تقدم الدكتور قيسر فرح والدكتورة فكتورين عبود وهما من اساتذة اللغة العربية في الجامعات الامريكية الذين استخدمو الحاسوب في تعليمهم بتقريرين للندوة العالمية الاولى لتعليم اللغة العربية التي عقدها معهد اللغة العربية بجامعة الملك سعود ١٤٠٠هـ- ١٩٨١م اوضحا فيما المزايا العديدة لاستخدام الحاسوب في تعليم اللغة العربية فيما يتعلق باختصار فترة التدريب وتحقيق مشاركة الدارسين واتاحة فرصة واسعة للمراجعة وللعمل بحسب السرعة المرغوب فيها في جو خال من التوتر والانقباض وقد اعد الدكتور قيسر فرح ثلاثين وحدة تدريبية هدفت الى تعليم عناصر اللغة والمهارات المختلفة، وقامت الدكتورة فكتورين عبود وهي اول من استخدم الحاسوب في تعليم العربية عام ١٩٧٠ باعداد برامجين لتعليم الكتابة والمفردات .

5- بُجْيَة بُور بوينت (power point)

أ) مفهوم بوير بوينت

هي برنامج لعمل عروض باستخدام الشرائح التي تدعم عملك و تعرضه بشكل

٤١ راقى جدا ليواكب العصر التكنولوجي الحديث

ب) خطوات تعليم الخوار باستخدام بور بوينت

هناك خطوات مختلفة لتعليم الحوار باستخدام بور بوينت كما يلى :

أ) - تاتي في صورة المفردات الجديدة مسماً ومصحوباً بالصور المتعلقة بها

ب) - تاتي في صورة نص الحوار مع ترجمته باللغة الاندونيسية تحت الكلمة

ج) - تأتي في صورة نص الحوار — دون ترجمته باللغة الاندونيسية — مكتوبًا

وسموا ومصحوبا بالصور الموضوعية

٥) - تاتي في صورة على اسئلة الاستيعابية

٥) - تأتي في صورة على اسئلة الحوار دون اجابته

و) - تأتي في صورة على اجوبة الموارد بدون ذكر اسئلته

ز) - أخيراً في صورة عرض الصور الموضوعية بدون نص الحوار ، ويرجو الباحث

بعض الموارف بهذه الخطوة قدرة إعادة نص الحوار لدى الطلبة تمثيلياً.

١) تشغيل الناج

— تشغيل Power Point من قائمة البار امجد:

أ)- وجه المؤشر إلى شريط المهام ثم انقر على زر ابدأ (Start) وعندما تظهر قائمة

ابداً وجه المؤشر إلى البرامج (Programs) تظهر قائمة البرامج .

ب)- قم باختيار Microsoft Power Point من قائمة البرامج .

⁴¹ <http://www.braminet.com/yb3/showthread>

⁴² http://www.swalif.net/softs/swalif_54/sof_15_67947

-تشغيل البرنامج من نافذة My Computer

- أ)-من سطح المكتب انقر نقرًا مزدوجًا على رمز جهاز الكمبيوتر
 - ب)-من النافذة التي تظهر انقر نقرًا مزدوجًا على رمز مشغل القرص. C
 - ج)-انقر نقرًا مزدوجًا على مجلد Power Point لفتحه ، انقر نقرًا مزدوجًا على ملف البرنامج التنفيذي. Power Point
- سيتم فتح البرنامج مع مربع حواري لتحديد كيفية إنشاء العرض (علمًا بأن مربع الحوار هذا يظهر عند تشغيل البرنامج لأول مرة) حيث يحتوي هذا المربع على 4 خيارات وهي :

-معالج المحتوى التلقائي : حيث يقوم بإنشاء عرض جديد بعد الإجابة عن عدة أسئلة حول المحتوى والعرض والخط ... الخ

-قالب التصميم : حيث يقوم بإنشاء عرض جديد باستخدام أحد القوالب المتوفرة بالبرنامج

-عرض تقديمي فارغ : حيث يقوم بإنشاء عرض جديد باستخدام نموذج فارغ.

-فتح عرض تقديمي موجود : حيث يتم فتح ملف عرض موجود

2-مكونات شاشة Power Point

- أ)-شريط العنوان : حيث يوجد في أعلى نافذة البرنامج ويحتوي على العنوان ويحتوي على أزرار تصغير وغلق وإعادة حجم البرنامج.
- ب)-شريط القوائم Menu Bar حيث يحتوي على قوائم البرنامج وكل قائمة تحتوي على أوامر واحتيارات.
- ج)-أشرطة الأدوات Tool Bar حيث تعتبر هذه الأشرطة عبارة عن رموز مختصرة للأوامر الموجودة في شريط القوائم.

- د)-أزرار العرض : View Button وهي عبارة عن 5 أزرار توجد أسفل يسار الشاشة وهي تستخدم لتقديم العرض بطرق مختلفة مثل : عرض مفصل ، عرض عادي ، عرض الشرائح ، عرض فارز الشرائح وعرض شريحة.
- ه)-النافذة النشطة : Active Window وهي نافذة العرض الحالي وتنقسم هذه النافذة إلى جزئين هما العنوان والمحظى.
- و)-أشرطة التمرير : Scroll Bar حيث يوجد شريطان أفقي وعمودي يستخدمان للانتقال بين شرائح ملف العرض.
- ز)-شريط الحالة (المعلومات) Status Bar : حيث تقوم بإخبارك عن وضعك الحالي داخل البرنامج وعن عدد الشرائح ورقم الشريحة الحالية ... الخ.
- ٣)-إنهاء البرنامج**
- توجد عدة طرق لإنهاء البرنامج منها:
- أ)- اختيار Exit من قائمة File.
 - ب)- ضغط مفاتحي Alt + F4.
 - ج)- نقر مربع قائمة التحكم Control Menu Box نقرأً مزدوجاً.
 - د)- النقر على زر الإغلاق T الموجود أعلى يمين الشاشة.
- ٤)-إعداد العروض وتنسيقها Presentation**
- :- إنشاء العروض : توجد 3 طرق لإنشاء شرائح العرض وهي
- أ)-إنشاء الشرائح باستخدام معالج المحتوى التلقائي Auto Content Wizard :
- قم بتشغيل البرنامج.
 - اختر الأمر (جديد) من قائمة ملف فيظهر مربع عرض تقديمي جديد .
 - نشّط التبويب General ثم اختر معالج المحتوى التلقائي ثم انقر زر موافق ، فيظهر مربع الحواري الأول من مربعات المعالج.

- انقر زر التالي فيظهر مربع حواري آخر يطلب منك تحديد نوع العرض التقديمي الذي سوف تقدمه. هل هو عام أم شركة عامة أم مشاريع أو مبيعات / تسويق ... اخ ، حدد النوع ومن القائمة المقابلة نشط الاختيار الذي تريده ثم انقر زر التالي.

- يظهر مربع حواري آخر يطلب منك تحديد نوع الإخراج الذي سوف تستخدمه (انظر الشكل) هل هو عرض تقديمي على الشاشة أو على ويب أو على ورق شفاف أبيض وأسود أو ورق شفاف ملون أو شرائح 35 مم . حدد الخيار الذي تريده ثم انقر زر التالي.

- يظهر مربع حواري آخر يطلب منك تحديد عنوان العرض التقديمي والعناصر التي يجب تضمينها في كل شريحة ، اكتب العنوان وحدد العناصر ثم انقر زر التالي ، فيظهر مربع حواري يخبرك بأنه قد حصل على كافة الأجروبة انقر زر إنهاء فيظهر العرض المطلوب

ب)-إنشاء الشرائح باستخدام قالب التصميم
القوالب عبارة عن تصميمات جاهزة تشتمل على خطوط وألوان متعددة يمكن تطبيقها على الشريحة التي تنوی إنشائها بحيث تظهر بشكل جذاب
لإنشاء عرض باستخدام القوالب قم بعمل ما يلي :

- افتح برنامج Power Point

- اختر الأمر (جديد) من قائمة ملف فيظهر مربع (عرض تقديمي جديد) نشط التبويب Design Templates فيظهر مربع حواري يحتوي على جميع القوالب الموجودة ، حدد الاختيار الذي تريده ولاحظ شكل القالب في مربع Preview ثم انقر زر موافق .

- يظهر مربع حواري (شريحة جديدة) يحتوي على 24 تخطيطاً تلقائياً Auto Layout العرض تكون معدة بصورة معينة بحيث تشتمل على Slides لشرائح

اماكن مخصصة لكافه انواع البيانات مثل النصوص والرسوم والصور والتخطيطات

البيانية أو الميكلية

- قم بتحديد نوع التخطيط المناسب للشريحة ثم انقر زر موافق فيظهر التخطيط الذي اخترته داخل شاشة البرنامج ، قم بإدخال المعلومات التي تريدها أن تظهر في عرضك.

ج)-إضافة شريحة عرض جديدة يدوياً

- اختر الأمر (شريحة جديدة) من قائمة إدراج يظهر مربع حواري شريحة جديدة حدد شكلاً من أشكال التخطيط التلقائي ثم انقر الزر موافق .
- يظهر التخطيط الذي اخترته قم بإضافة المعلومات حسب التخطيط الذي اخترته.
- قم بحفظ العمل

المبحث الرابع: نبذة عن مدرسة مطالع الأنوار الثانوية سيما لامونجان

١ - ذاتية المدرسة

- أ)- اسم المدرسة : مدرسة مطالع الأنوار الثانوية
- ب)- النمرة الإلخ戕ائية : 131235240037
- ج)- نمرة قيد المدرسة : 310310
- د)- عنوان المدرسة : Simo : شارع سيما سونجيليباك (من ناحية Sungelabak) كارانجينينج (Karanggeneng) لامونجان (Lamongan) - جاوا الشرقية . هاتف : 392072-0322
- ه)- سنة التأسيس : 1969 م
- و)- حالة المدرسة : الأهلية
- ز)- رسالة تصريحية : وزارة الشؤون الدينية (DEPAG) LM/3/120/C/1978 : - النمرة
- التاريخ
- ح)- مدير المدرسة : 8 يونيو 1978 م : الشيخ مصولي أفندي الحاج
- عنوان : Simo : شارع سيما سونجيليباك (Sungelabak) لامونجان (Karanggeneng) - من ناحية كارانجينينج (Karanggeneng) لامونجان (Lamongan) - جاوا الشرقية .
- رقم الهاتف : 390523-0322
- رقم الجوال : 081332434992
- رسالة التنصيب الأولى : 22 أكتوبر 1994 م
- بداية التنصيب : 5 يناير 1984
- ط)- اسم المؤسسة : مطالع الأنوار
- ي)- رئيس المؤسسة : الشيخ مصولي أفندي الحاج

عنوان - شارع سيماسونجيليباك (Simo Sungelabak) من ناحية كارانجينينج (Karanggeneng) لامونجان (Lamongan) — جاوا الشرقية.

ك)- رئيس مجلس المدرسة : درس. مصلحان الحاج

عنوان - شارع سونجيليباك (sungelebak) — من ناحية كارانجينينج (Karanggeneng) لامونجان (Lamongan) — جاوا الشرقية.

رقم الهاتف : 390269- 0322

٢ - الموقع الجغرافي

تقع مدرسة مطالع الأنوار الثانوية سيماسونجيليباك (Simo Sungelabak) ناحية كارانجينينج (Karanggeneng) لامونجان (Lamongan) — جاوا الشرقية.

هذه المدرسة تكون في بيئة التربية في معهد مطالع الأنوار الإسلامي بل معظم طلابها يسكن في هذا المعهد وأكثر أساتذتها يتعمق في العلوم الدينية بهذا المعهد أيضا.

٣ - تاريخ التأسيس

أنشأت مدرسة مطالع الأنوار الثانوية سيماسونجيليباك في سنة ألف وتسعمائة وتسعة وستين ميلادية (1969م). أنشئتها مؤسسة معهد مطالع الأنوار سيماسونجيليباك تحت رئاسة الشيخ سفيان عبد الوهاب الحاج وتحت رعاية وزارة الشؤون الدينية بجمهورية إندونيسيا. منذ بداية تأسيسها (1969م) يرأسها الشيخ سفيان عبد الوهاب الحاج حتى سنة ألف وتسعمائة وثلاثة وثمانين ميلادية

(1983م)، وبعد وفاته ينوب عنه الشيخ محسولي أفندي الحاج من تلك السنة حتى الآن.^{٤٣}

٤ - المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية

تعتمد مدرسة مطالع الأنوار الثانوية سيمما لامونيان على المنهج الذي قررته وزارة الشؤون الدينية وهو المنهج على مستوى الوحدة الدراسية 2006

(KTSP). وبجانب ذلك هناك مناهج دراسية محلية (MULOK) قررتها المدرسة وهي القواعد العربية (النحو والصرف) باستخدام كتب "أمثلتي"، وأسواجا، وقراءة القرآن والمادة المسماة بـ"تعليم" التي تحتوي على النصائح الدينية والمواعظ الحسنة.

قررت الحكومة الإندونيسية المنهج الجديد الذي يسمى بالمنهج على المستوى الوحدة الدراسية (KTSP) تعطي الفرصة الواسعة على كل المدارس وخصوصا للمعلمين فيها في تطوير كفافتهم الإبتكارية لإدارة عملية التعليم والتعلم داخل فصلهم، إما من حيث الإستراتيجية أو من حيث المادة.^{٤٤}

الجدول : 1

معايير الكفاءة والكفاءة الأساسية لمادة اللغة العربية^{٤٥}

الكفاءة الأساسية	معايير الكفاءة	المهارات	الرقم
١ - أن يفهم الصوت والكلمة عن الفكرة الموافقة	يستطيع أن يفهم قراءة شفاهية بوسيلة الاستماع (في الرأي أو الحادثة) عن حياة الأسرة وحياة اليومية	الاستماع	-1
٢ - أن يفهم المعنى وال فكرة من أنواع النصوص شفاهية موافقة			

⁴³ Profil Madrasah Matgoliul Anwar TP 2010-2011

⁴⁴ Peraturan Menteri Agama RI No:2 Tahun 2008, hal : 28

⁴⁵ Standar Kompetensi Lulus (SKL), Standar Kompetensi (SK) dan Kompetensi Dasar (KD) Madrasah Aliyah bidang studi Bahasa Arab

<p>١ - أن يعبر عن الفكرة أو الرأي شفاهيا موافقة عن النصوص باللفظ المواقف</p> <p>٢ - يت hvor أو يتحدث عن النصوص موافقة ومتوافرة</p>	<p>ستطيع أن يعبر عن الفكرة أو الرأي شفاهيا بوسيلة المحادثة أو الحور عن حياة الأسرة وحياة اليومية</p>	الكلام	-2
<p>١ - يلفظ ويقرأ والكلمة بوسيلة كتابة موافقة وصحيفة</p> <p>٢ - يجتمع الموضوع المواقف الصحيح ويجد المعنى وفكرة الموضوع المواقف</p>	<p> يستطيع أن يفهم أنواع النصوص المكتوبة أو المحادثة عن حياة الأسرة وحياة اليومية</p>	القراءة	-3
<p>١ - يكتب اللفظ والكلمة بالحروف والنبر والمقطع موافقة وصحيفة</p> <p>٢ - أن يعبر الفكرة أو الرأي كتابيا في الكلمات</p>	<p> يستطيع أن يعبر عن الخبر كتابيا فكرة أو المحادثة عن حياة الأسرة وحياة اليومية</p>	الكتابة	-4

٥ - أهداف تعلم اللغة العربية، ومواده، وخصصه

هذه المدرسة لها أهداف تعليمية تمثل في رؤيتها الثمينة هي: تنفيذ التعليم الذي يتجه إلى تكوين المدرسة المتفوقة وذات الكفاءة العالمية في الدين والعلوم التكنولوجية والرياضية والفنون ويهدف بها اعداد الطلاب الذين لديهم الكفاءة العالمية في الدين والعلوم التكنولوجية والرياضية والفنون وأهلية في المنافسة للدخول إلى الجامعات الحكومية وأهلية في تطبيق العلوم الدينية في المجتمع.

بالنسبة إلى الأهداف من تعليم اللغة العربية في مدرسة مطالع الأنوار الثانوية سيما لامونيان لا يعزل عن أهداف تعليم اللغة العربية المقررة في المنهج المستخدم.^{٤٦} منها:

- أ) - تطوير كفاءة الاتصال لدى الطلاب في اللغة العربية شفهيا وكتابيا التي تتضمن المهارات الأربع يعني مهارة الاستماع والكلام القراءة والكتابة.
- ب) - تنمية الوعي لدى الطلاب على أهمية اللغة العربية كلغة ثانية بوساطة التعلم على وجه خاص حتى يصبحوا قادرين على الاطلاع على مصادر التراث الإسلامي.
- ج) - تطوير الفهم عن العلاقة بين اللغة والثقافة وبين اللغة والأفاق الثقافية ليكتسب الطلاب خبرات في علاقة الثقافة ويتعلموا الثقافات. ومواد تعليم اللغة العربية في المستوى الثانوي تتضمن على خبرات التعبير الشفهي والتحريري عن التعارف والحياة العائلية والهوايات والمهنة والشبان والصحة والوسائل العامة، والقصص الإسلامية والخبرات الإسلامية والأعياد في الإسلام والكبار في الإسلام لتدريب الطلاب على المهارات اللغوية الأربع التي تتكون من الاستماع والكلام القراءة والكتابة^{٤٧}.

وأما الكتاب المدرسي المستخدم في تعليم اللغة العربية هو كتاب "العربية للناشئين" المجلد الثاني والثالث للطلبة في الشعبة الخاصة للعلوم الدينية (MAK). وبالنسبة إلى الشعب الأخرى تستخدم الكتب المصاحبة المناسبة للمواد الدراسية بما فيها من أوراق الأعمال للطلبة (LKS).

بالنسبة إلى الحصة الدراسية لتعليم اللغة العربية فللشعبة الخاصة للعلوم الدينية (MAK) عشر حصص في الأسبوع، وذلك لما لهذه الشعبة من وجهة النظر إلى

^{٤٦} نتيجة المقابلة مع مدرس اللغة العربية ونائب المدير في الشؤون المنهجية في 6 أبريل 2011 م.

Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor. 2 Tahun 2008 Tentang *Kurikulum Bahasa Arab MI, MTs, MA dan Standar Kompetensi Lulusan dan Standar Isi Bahasa Arab di Madrasah Aliyah*. Hlm. 21. Dan Direktorat Pendidikan Madrasah Dirjen Pendidikan Islam Departemen Agama RI tahun 2007, Model Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan, hlm.57.

5. Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor. 2 Tahun 2008, *Ibid.* Dan Direktorat Pendidikan Madrasah Dirjen Pendidikan Islam Departemen Agama RI tahun 2007, loc. Cit.

تطوير العلوم الدينية واللغة. وأما الشعب غيرها فلتعليم اللغة العربية حستان في الأسبوع كما قد قررته وزارة الشؤون الدينية^{٤٨}.

٦ - حالة المدرسين والموظفين والطلبة

بلغ عدد المدرسين بمدرسة مطالع الأنوار للسنة الدراسية 2011/2010 حوالي 77 مدرساً وهم في مختلف المستويات الدراسية، من المدرسة الثانوية حتى الدراسات العليا. وأما الموظفون فعدادهم 6 أفراد.

أما الطلبة فيبلغ عددهم للسنة الدراسية 2011/2010 حوالي 1119 طالباً.

ويتكون طلبة الفصل الأول من حوالي 452 طالباً، ويبلغ طلبة الفصل الثاني حوالي 328 طالباً، وطلبة الفصل الثالث حوالي 339 طالباً.

وينقسم جميع الطلبة إلى عدة المجموعات الدراسية التي بلغت 28 مجموعة.

وتتكون من 10 مجموعات للفصل الأول، و 9 مجموعات للفصل الثاني، و 9 مجموعات كذلك للفصل الثالث. وفيما يلي جدول لعدد المدرسين والموظفين والطلبة بمدرسة مطالع الأنوار الثانوية سيما لامونيان للسنة الدراسية 2011/2010 م.

الجدول : 2

حالة المدرسين والموظفين بمدرسة مطالع الأنوار الثانوية سيما لامونيان

المجموع	مستوى الدراسة				حالة المدرسين والموظفين	الرقم
	S2	S1	D3	SLTA		
77	13	55	4	5	المدرس	-1
6	-	-	-	6	الموظف	-2
83	13	55	4	11	المجموع	

^{٤٨} نتيجة المقابلة مع مدرس تعليم اللغة العربية وجدول ترتيب التعليم الأسويسي و

Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia Nomor. 2 Tahun 2008, *Op.Cit*, hlm. 7-9. dan Direktorat Pendidikan Madrasah Dirjen Pendidikan Islam Departemen Agama RI tahun 2007, *Op.Cit*. Hlm. 6-11.

المجدول : 3

حالة الطلبة بمدرسة مطالع الأنوار الثانوية سيملا لامونيان

الرقم	الفصل	عدد المجموعة	البنون	البنات	المجموع
-1	الأول	10	194	258	452
-2	الثاني	9	144	184	328
-3	الثالث	9	132	207	339
	المجموع	28	470	649	1119

المجدول : 4

بيانات الطلبة على حسب البرنامج والشعبة والمجموعة

الرقم	الفصل	الشعبة	عدد الطلبة	البيان
-1	م	الخاصة لعلوم الطبيعة (IPA)	77 طالبا	2 مجموعة
		الخاصة للعلوم الاجتماعية (IPS)	39 طالبا	1 مجموعة
		الخاصة للعلوم الدينية (MAK)	36 طالبا	1 مجموعة
		العامة	300 طالب	6مجموعات
-2	م	الخاصة لعلوم الطبيعة (IPA)	26 طالبا	1 مجموعة
		الخاصة للعلوم الاجتماعية (IPS)	29 طالبا	1 مجموعة
		الخاصة للعلوم الدينية (MAK)	28 طالبا	1 مجموعة
		العامة لعلوم الطبيعة (IPA)	80 طالبا	2 مجموعة
		العامة للعلوم الاجتماعية (IPS)	175 طالبا	4مجموعات
-3	م	الخاصة لعلوم الطبيعة (IPA)	32 طالبا	1 مجموعة
		الخاصة للعلوم الاجتماعية (IPS)	28 طالبا	1 مجموعة
		الخاصة للعلوم الدينية (MAK)	36 طالبا	1 مجموعة
		العامة لعلوم الطبيعة (IPA)	81 طالبا	2 مجموعة
		العامة للعلوم الاجتماعية (IPS)	162 طالبا	4مجموعات

28	1119	المجموع
مجموعة	طالب	

7- المواد الدراسية لتعليم مهارة الكلام العربية

إن مواد التعليم مهارة الكلام المدروسة في هذه المدرسة تعتمد على عدة كتب، وأما محتوى تلك المواد فهو يتماشي مع أهداف تعليم اللغة العربية ومهاراتها الأربع. وتمثل تلك الأهداف في معايير الكفاءات في اللغة العربية، والكفاءات الأساسية، والمؤثرات، والمواد الدراسية، والأنشطة التعليمية، والتقويم، والمصادر، والزمان أو الخصبة للدراسة.

وتشتمل هذه المدرسة على عدة كتب كما يلي :

- العربية للناشئين الذي الفه محمد اسماعيل صيني .
- دروس اللغة العربية الذي ألفه امام زركسي .
- المحاوره الخديثة الذي الفه الاستاذ بكارون.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- منهج البحث

1- المدخل

اعتماداً على أسئلة البحث التي كتبها الباحث في الفصل الأول، يتبع الباحث في كتابة هذا البحث بالمدخل الكمي.

2- المنهج

إن المنهج الذي انتهجه الباحث في هذه الدراسة هو المنهج التجريبي. وهو تغير متعمد و مضبوط للشروط المحددة للواقع أو للظاهرة – التي تكون موضوعاً للدراسة – و ملاحظة ما ينتج عن هذا التغير من آثار في هذا الواقع والظاهرة.^١

وللمنهج التجريبي تصميمان هي:

أ) تصميم المجموعة الواحدة،

ب) - وتصميم المجموعات،

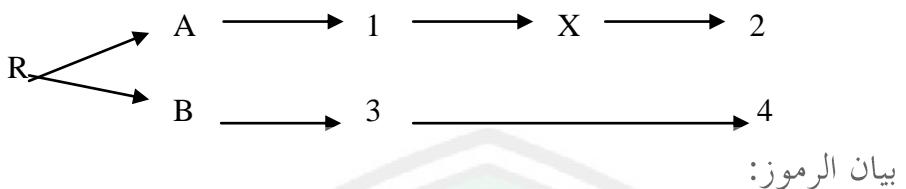
ج) - وتصميم المجموعات المتكافئة.^٢

و في تصميم هذه الدراسة يختار الباحث الفصل الثاني من شعبة الدينية، و يفرقه إلى فصلين، ثم جعلهما مجموعة بحرينية و ضابطة. ثم يعطيهما الاختبار القبلي، ثم يدخل على المجموعة التجريبية المتغير التجاري (العامل المستقل) و تبقى المجموعة الضابطة ما أدخلها المتغير التجاري، ثم بعد ذلك يقيس مستواهما التحصيلي بالاختبار البعدى.

^١ دوقان عبيدات و آخرون، البحث العلمي مفهومه أدواته أساليبه، (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، 1997م)، ص. 276.

^٢ قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا، دليل كتابة البحث العلمي، (مalanج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، 2009)، ص. 11.

وتصميم هذا البحث على الصورة التالية:



المستجيبون	R
مجموعة تجريبية	A
مجموعة ضابطة	B
الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	1
الاختبار البعدى للمجموعة التجريبية	2
الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	3
الاختبار البعدى للمجموعة الضابطة	4
متغير مستقل	X

يجري هذا البحث بتجريبية استخدام بور بوينت لترقية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية باستخدام مجموعتين، تكون هاتين المجموعتين من المجموعة التجريبية وال群组 الضابطة. المجموعة التجريبية هي مجموعة يجري بها السلوك الخاص (المتغير المستقل)، أما المجموعة الضابطة هي مجموعة لا يجري بها السلوك الخاص.³ والمجموعة التجربة تدرس فيها مهارة الكلام باستخدام بور بوينت في تعليم اللغة العربية ، والمجموعة الضابطة تدرس فيها مهارة الكلام بدون استخدام بور بوينت.

ويستخدم هذا البحث تصميم الاختبار القبلي والاختبار البعدى بجموعة متكاملة يعني أن تعين فعالية المجربة وعدمها في تعليم *The Equivalent Pretest –Posttest Design*

³ Moch. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Pasuruan: Hilal Pustaka, 2007), Hlm: 78

مهارة الكلام، والدراسة على هذا التصميم تستخدم عشوائياً في اختيار المجموعة التجربة والمجموعة الضابطة.

فعالية استخدام بور بوينت تفاص حسب نتيجة المجموعة وظهور في فروق المقاييس المعدلية نتيجة التلاميذ في الاختبار القبلي والاختبار البعدى. نتيجة الاختبار القبلي تصور سلوكاً مستجداً *entering behavior* ونتيجة الاختبار البعدى تصور سلوكاً أخيراً *terminal behavior* كما يلي:

الجدول: 5

تصميم عملية التجريبية

الاختبار البعدى	متغير مستقل	الاختبار القبلي	المجموعة
+	+	+	التجربة
+	-	(+)	الضابطة

البيان:

- أ) - علامة + (في علامة الاختبار القبلي) هي أن يقوم الباحث بالاختبار القبلي على المجموعة التجربة قبل التدريس باستخدام بور بوينت
- ب) علامة (+) هي أن يقوم الباحث بالاختبار القبلي على المجموعة الضابطة قبل التدريس بدون استخدام بور بوينت
- ج) علامة + (في علامة المتغير المستقل) هي السلوك المقدمة لمجموعة التجربة وهي التدريس باستخدام بور بوينت
- د) - علامة - (في علامة المتغير المستقل) هي السلوك المقدمة لمجموعة الضابطة وهي التدريس بدون استخدام بور بوينت
- هـ) - علامة + (في علامة الاختبار البعدى) الاختبار البعدى بعد التدريس لمجموعة التجربة و الضابطة

من أجل ذلك، التصميم المستخدم في هذا البحث هو أن يقوم بالاختبار القبلي في المجموعة التجربة و المجموعة الضابطة قبل السلوك (المتغير المستقل)، ثم السلوك يعني عملية التدريس في المجتمع التجربة باستخدام بور بوينت و عملية التدريس في المجموعة الضابطة دون استخدامها، ثم الاختبار البعدي بعد عملية التدريس في المجموعة التجربة والمجموعة الضابطة.

ب - مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

مجتمع البحث هم طلبة مدرسة مطالع الأنوار الثانوية الدينية سيما لامونجان جاوا الشرقية في السنة الدراسية 20010/2011، ويبلغ عددهم 96 طالبا. واختار الباحث منهم الطلبة في الفصل الثاني الذي بلغ عددهم 28 طالبا وطالبة كعينة هادفة لهذا البحث. اختار الباحث هذا الفصل لحل المشكلات الموجودة هي قلة شجاعة الطلاب عن التعبير الشفهي و عدم الطلاقة لديهم عند أداء الكلام او الحوار باللغة العربية .

بعد قيام الباحث باختبار القبلي، يقسم الباحث التلاميذ إلى فصلين وهما الفصل "ألف" و الفصل "الياء". ويسمى فصل "ألف" بمجموعة الضابطة control class و عددهم 14 تلميذا وتلميذة، و فصل "الياء" بمجموعة التجربة experiment class و عددهم 14 تلميذا وتلميذة.

أسلوب اختيار العينة لهذا البحث باستخدام أسلوب العينة العشوائية ، تختار العينة العشوائية البسيطة في حالة توفر شرطين أساسين هما الأول أن يكون جميع أفراد المجتمع الأصلي معروفين، والثاني أن يكون هناك تجانس بين هؤلاء الأفراد.⁴

ج- متغيرات البحث

المتغير في البحث التجاري ينقسم إلى قسمين هما:

1- المتغير المستقل (Independent Variable)

⁴ ذوقان عبيادات و آخرون، مرجع سابق، ص. 113

المتغير المستقل في هذا البحث هو استخدام بور بوينت في تعليم اللغة العربية. ويهدف البحث كما سبق ذكره إلى معرفة مدى تأثير هذا المتغير المستقل في المتغير التابع وهو كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.

2- المتغير التابع (Dependent Variable)

المتغير التابع هو نوع الفعل أو السلوك الناتج عن المتغير المستقل.^٥ وفي هذا البحث هو ترقية مهارة الكلام لدى التلاميذ في هذه المدرسة.

د- أدوات البحث

يقوم الباحث بهذا البحث باستخدام الأدوات التالية:

1- الملاحظة المباشرة

تعتبر الملاحظة المباشرة وسيلة مهمة من وسائل تجميع البيانات، وهناك معلومات يمكن للباحث أن يحصل عليها بالفحص المباشر^٦. الملاحظة تستخدم عادة لفهم الظواهر وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعياً والبحث في السلوك الفردي وعملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظتها في المواقف الواقعية أو المواقف الوضعية.^٧

ويقوم الباحث بهذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق ببنشطة الطلبة في عملية التعليم والتعلم، وإنجازات الطلبة الذين يتعلمون با- ستخدام بور بوينت ، وتقام هذه الملاحظة من خلال عملية التعليم والتعلم المباشر.

2-المقابلة (Interview)

⁵ ذوقان و آخرون، مرجع سابق، ص. 277.

⁶ أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، الكويت، وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، (1982م)، ط 6، ص 354

⁷ Nana Sujana, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*, Cetakan pertama, (Bandung: Sinar Algesindo, 1989), h 109

المقابلة (**Interview**) هي الحوار بين الباحث و الشخص (المستجيب) لمعرفة موقفه و ميوله بالموضوع المبحوث. و تستخدم للتأكد من بيانات و معلومات حصل عليها الباحث من مصادر أخرى مستقلة.^٨

و يقوم المدرس أو مرشد الطلاب بإجراء حوار شفوي أو مسجل أو مكتوب ثم يحلل هذا الحوار بعد المقابلة لتشخيص الحالة و محاولة علاجها. و ينبغي أن تكون المقابلة سرية و في حجرة مغلقة؛ بمعنى الآتى: تم أمام التلاميذ ليس لهم علاقة بالمشكلة، و لا أمام مدرسين آخرين.^٩

و المستجيب من المقابلة التي سيقوم بها الباحث هو رئيس مدرسة الانوار الثانوية الاهلية لجمع البيانات المتعلقة بتاريخ المدرسة وكيفية تأسيسها، و المنهج الدراسي المستخدم فيها، و مدرس اللغة العربية فيها لمعرفة عملية تدريس اللغة العربية قبل إجراء البحث.

3- الإستبابة (**Questionnaire**)

الإستبابة أداة للحصول على الحقائق و تجميع البيانات عن الظروف والأساليب القائمة بالفعل. و يعتمد الإستبابة على إعداد مجموعة من الأسئلة ترسل لعدد كبير نسبياً من أفراد المجتمع (حيث ترسل هذه الأسئلة عادة لعينة ممثلة لجميع فئات المجتمع المراد فحص آرائها).^{١٠}

يستخدم الباحث الاستبابة لجمع البيانات المتعلقة بميول الطلبة نحو الكلام باللغة العربية، و مواقفهم و آرائهم فيما يتعلق به.

4- الاختبار

الاختبار هو مجموعة من المثيرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقييم بطريقة كمية أو كيفية سلوكها، والاختبار يعطي درجة ما أو

^٨. جابر عبد الجيد جابر و أحمد خيري كاظم، *مناهج البحث في التربية و علم النفس*، الطبعة الثالثة (مصر: دار النهضة العبرية، 1978م) ص: 265

^٩. أحمد إبراهيم فنديل، *المرجع السابق*، ص: 229

^{١٠}. أحمد بدر، *أصول البحث العلمي و منهاجه*، الكويت، (وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، 1982م)، ط 6، ص 347

قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص، ويمكن الاختبار بمجموعة من الأسئلة أو بجهاز معين، وتستخدم الاختبارات في القياس والكشف عن الفروق بين الأفراد والفروق بين الجماعات والفروق بين الأعمال.^{١١}

والاختبار أيضا هو أداة القياس الذي يقدم على شكل أسئلة متتالية أو موضوعية، شفهية أو تحريرية، نظرية أو عملية، ويطلب من مجتمع البحث أن يجib عنها أو يقوم بتنفيذ المهمة التي تطلب منه.^{١٢}

يستخدم الباحث الاختبار لمعرفة قدرة الطلبة في مهارة الكلام ومدى فعالية استخدام بور بوينت في تدريس مهارة الكلام، و يقوم الباحث بالاختبار القبلي والاختبار البعدي في المجموعتين، بمجموعة الضابطة و التجريبية.

الاختبار القبلي يعني اختبار يعطي قبل اجراء التجربة، والاختبار البعدي يعني اختبار يعطي بعد اجراء التجربة. وهذه الاختبارات تناسب بالماذا اللغة العربية المستخدمة في المدرسة الثانوية مطالع الانوار.

أما أنواع مؤشرات مهارة الكلام التي سيقدمها الباحث فهو:^{١٣}

أ)- الاختبارات الأصوات

ب)- الاختبارات المفردات

ج)- الاختبارات القواعد أو التركيب

د)- الكلام من أجل الاتصال أو التعبير المباشر (الطلاقة)

و في جمع البيانات يقوم بالاختبار القبلي و البعدي في المجموعتين.

قام الباحث بالاختبار القبلي في التاريخ 6 ابريل 2011 في الفصل التجريبي والضابط. وشارك فيها تلاميد المدرسة الثانوية بالفصل الثاني من شعبة الدينية، أما

^{١١} ذوقان عبيادات وزملاؤه، البحث العلمي، مفهومه وأدواته وأساليبه، (الرياض: دارأسامة، 1997م)، ص 189

^{١٢} Nana Sujana, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*, Cetakan pertama, (Bandung: Sinar Algesindo, 1989), h 100

^{١٣} فتحى على يونس و محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع السابق ، ص. 167-174

عدد التلاميذ في هذا الفصل هم 28 تلميذاً وتلميذة. ثم أعطى المدرس الأسئلة شفهياً وأجابها التلاميذ مباشرة.

قبل قيام الباحث بتصنيف هذه الإختبارات، قام الباحث بإعداد كل شيء كما

على :

(1) - الاستعداد

- يبدأ العمل بمقابلة مدرس اللغة العربية. هذا اللقاء تحدث وتحاور بين الباحث و المدرس عن المواد الدراسية، والمواد التي قد تعلمها المدرس للتلاميذ.

- إخليو كتب العربية المقررة

الكتاب المختار في هذا البحث هو كتاب العربية للناشئين الذي ألفه دكتور محمود اسماعيل صيني واصحابه.

- اختيار درس الحوار للاختبار

إذا أردنا قياس قدرة الطالب على الأداء الكلامي يمكن أن نشرك طالبين أو أكثر في حوار كلامي عن موضوع معين ، وقد تم اختيار المواد الدراسية للعمل التجريبي من الكتاب المقرر للطلاب، واتخذ الباحث الدرس الخامس والعشرون والثامن والعشرون "موضوع الحوار" إلى المدرسة " و "في المدينة".

- اخليو الصور للأسئلة

تعرض على الطالب صورة يطلب منه أن يشرح ما ترى في هذه الصورة، ويجوز أن يكون تعليقه موجهاً، أي عن طريق الإجابة عن أسئلة محددة.

(2) - تثبيت جملة الإختبارات

- هذه الإختبارات كانت مهارة الكلام، والأجوبة في هذه الإختبارات

كانت شفهية، وكانت جملة الاختبار أربع أسئلة.

(3) - تثبيت النتائج

- إن جملة الإختبارات تكون 4 أسئلة، على أكثر النتيجة هي 100% (مائة في

المائة)، فنتيجة عن الإجابة تكون من عناصر أو العاشرات اللغوية هي نطق

الأصوات 25 في المائة، استعمال المفردات 25 في المائة، استعمال التراكيب

25 في المائة، الطلاقة 25 في المائة.

- فالرمز في تحصيل النتيجة كما يلي:

$$\frac{\sum n}{\text{أكثـر النـتيـجة}} \times 100$$

(4) - تثبيت معيار الإختبارات

فيما يلى تثبيت معيار الاختبارات :

الجدوال: 6

معايير الإختبارات في تعليم مهارة الكلام

نتائج	الأهداف الخاصة	كافأة الأساسية
25	مفهوم الكلام تماما مع وجود نطق الأصوات الفصيحة و الواضحة	1. نطق الأصوات
20	النطق غير بعيد مع وجود مخارجها لكنها واضحة	
15	بعض أخطاء النطق وتقويد إلى سوء الفهم	
5	يصعب فهمه لكثرة أخطاء النطق	
25	يستخدم نفس المفردات التي يفضلها أهل اللغة	2. استخدام المفردات
20	يستخدم ألفاظا غير معبرة أحيانا ولكن معنى ما يقول	

	مفهوم تماماً	
15	يستخدم بعض الألفاظ الخاطئة مما تسبب في عدم وضوح معنى بعض فقرات حديثه	
5	قلة المفردات واستخدامه في غير السياق المناسب	
25	يرتكب أخطاء نحوية والصرفية قليلة جداً ولا تؤثر في فهم المعنى	
20	مع كثرة اخطاء نحوية يمكن فهم ما يعنيه تماماً	3. التركيب / القواعد
15	بعض أخطاء النطق وتقود إلى سوء الفهم	
5	يصعب ما يقول – إلا قليل – بسبب الأخطاء نحوية	
25	يتحدث بطلاقة كأهل اللغة	
20	استطاعة التعبير تماماً عما يريد مع بعض التردد والتكرار	4. الطلاقة
15	كثرة التردد والبطء الشديد وقد يصعب فهم ما يقول	
5	كثرة التردد وصمته في زمن طويل حتى يصعب الفهم	

(5) - تثبيت معيار الكفاءة لمهارة الكلام

- قبل معرفة مدى فعالية استخدام بور بوينت، قدم الباحث الإختبار

القبلي لمعرفة كفاءة التلميذ فردياً في الكلام واستخدام الباحث هذا

المعيار:

جدوال : 7

معيار كفاءة الكلام

التقدير	الدرجة

ممتاز	100-90
جيد جدا	89-80
جيد	79-70
مقبول	69-60
ضعيف	59-0

٥-بيانات البحث و مصادرها

١-بيانات البحث

ت تكون بيانات هذا البحث من جميع الأنشطة التي توجد في الفصل منذ إجراء هذا البحث وجميع موقف التلاميذ في الدراسة و حصيلتهم فيها و كذلك نتائجهم في الاختبار؛ أي الاختبار القبلي و الاختبار أثناء الدراسة. إذا، كل ما يتعلق بهذا البحث مما يوحد في الفصل يأخذها الباحث و يكتبه كبياناته.

٢-مصادر بيانات البحث

بيانات هذا البحث تصدر من سائر ما الذي يستعمله الباحث. و هو الباحث و المدرس الذي يشاركه و الطالب و سائر أنشطتهم و المحصلة من الملاحظة أو الاستبيان و المقابلة و الاختبار، قبلياً أو بعدياً.

ولبيان مصادر البيانات يمكن الباحث رسم هذه البيانات و مصادرها كما

يلي:

الجدول : 8

أدوات البحث و مصادرها و معايرها

الرقم	أدوات البحث	مصادر البيانات	البيانات
1	الملاحظة	المدرس	-الظواهر الموجودة من نشاطات

<p>المدرس الذي يقوم بعملية التعليم في الفصل الدراسي.</p> <p>-الظواهر الموجودة من نشاطات الطلبة من اشتراكهم واهتمامهم بهذه العملية التعليمية</p>	الطلاب		
<p>-تاريخ التأسيس، والمنهج الدراسي، وحالة المعلمين والمتعلمين</p> <p>-عملية تدريس اللغة العربية قبل إجراء البحث.</p>	<p>مدير المعهد</p> <p>المدرس</p>	<p>المقابلة</p>	2
<p>اراء الطلاب عن تعليم الحوار او الكلام باستخدام بور بوينت</p> <p>نتيجة تعليم الحوار او الكلام باستخدام بوربوينت</p>	<p>الطلاب</p> <p>الطلاب</p>	<p>الاستبانة</p> <p>الاختبار</p>	<p>3</p> <p>4</p>

و- أسلوب تحليل البيانات

كي يحصل الباحث على البيانات الصادقة، لذلك يحتاج البحث إلى أسلوب تحليل البيانات. فالأسلوب الأنسب لتحليل البيانات من البحث التجاري هو الرمز الإحصائي "اختبار ت" :

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N(N - 1)} \right)}}$$

= المقياس المعدل من المجموعة التجربة	M_x
= المقياس المعدل من المجموعة الضابطة	M_y
= العدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة التجربة	ΣX^2
= العدد التنوعي في كل النتائج من المجموعة الضابطة	ΣY^2
= عدد التلاميذ	N

ز- مراحل تنفيذ الدراسة

يقوم الباحث بتنفيذ الدراسة في المراحلتين وهما:

1 - مرحلة الإعداد

أ) تصميم خطة الدرس

قبل أن تبدأ عملية التعليم التجاري باستخدام بور بوين في تعليم مهارة الكلام، صمم الباحث خطة التدريس لتكون موجّهة في إجراءات التعليم.

ب) اختيار المواد الدراسية

قد تم اختيار المواد الدراسية للعمل التجاري من الكتاب المقرر للطلاب، واتخذ الباحث موضوع عن سبق ذكره .

2 - مرحلة التجربة

بعد أن تكون تلك الأدوات سواء خطة التدريس أو المواد الدراسية جاهزتان، قام الباحث بتطبيق بور بوينت في تعليم مهارة الكلام على الطالب فصل الثاني بمدرسة "طالع الانور" الثانوية الأهلية ، أما الخطوات في هذه المرحلة فهي :

يقوم الباحث بتعيين عينة من مجتمع البحث لتكون مجموعة تجريبية.

(أ) قام الباحث بالاختبار القبلي **Pre-Test** لأفراد المجموعة الضابطة والتجريبية قبل إجراء التعليم باستخدام بور بوينت ، في تعليم مهارة الكلام من الوحدة التاسعة في الدرس الخامس والعشرون.

(ب) يقوم الباحث باللحظة المباشرة خلال التطبيق التجاري في تطوير مادة مهارة الكلام ، وسيقوم بهذا التعليم التجاري في 12 حصة دراسية في 6 لقاءات، وذلك من التاريخ 5 ابريل الى التاريخ 5 مايو 2011 م.

(ج) بعد الانتهاء من تعليم مادة دراسية يقوم الباحث بالاختبار البعدى **(Post-Test)** لهذه المجموعة التجريبية . ويعقد هذا الاختبار لدى أفراد المجموعة من الطلبة للحصول على نتيجة التحصيل الدراسي التي تمثل تأثير إعطاء المعاملة بعد عملية التجريب.

ح- معيار النجاح

ولمعرفة نجاح كل الطالب فنحتاج إلى ما يسمى بالمعيار الأدنى لنجاح الطالب الذي تم تقريره المدرس بالنظر إلى الكفاءة الأساسية للطلاب، ودرجة الصعوبة للمادة، والوسائل التعليمية^{١٤}. إذا كانت نتيجة الطالب أعلى من هذا المقياس فهم ناجحون وإذا كانت متساوية به أو أدنى منه فهم لم ينجحوا. ويقرر الباحث معيار النجاح باستخدام تقدير مستوى الطلبة على أساس الدرجة المعيارية كما يلي:

1. بالنسبة لمعدل نتيجة طلبة المستوى الثاني في الاختبار قرر الباحث نتيجة 80.

والرمز المستخدم للبحث عن معدل هذه النتيجة ^{١٥} :

$$\bar{X} = \frac{\sum x}{n}$$

حيث:

¹⁴ Khaeruddin, et all, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan, Konsep dan Implementasinya di Madrasah*, Yogyakarta, Pilar Media, 2007, h. 234.

¹⁵ Suparman, *Statistik Sosial*, Jakarta, RajaGrafindoPersada, 1990, h. 45.

$$\begin{aligned} \text{المعدل} &= X \\ \text{عدد نتيجة الطلبة} &= \Sigma x \\ \text{عدد الطلبة} &= N \end{aligned}$$

2. بالنسبة لمستوى نتائج طلبة الصف الثاني يقرر الباحث مستوى الجيد.

فيما يلي جدول يبين معيار نجاح الطلبة في هذا البحث:

الجدول: 9

معايير نجاح الطلبة في الإختبار

الرقم	المستوى	مدى الدرجات	النسبة المئوية (%)
1	ممتاز	100 – 90	% 100 – % 90
2	جيد جداً	89 – 80	% 89 – % 80
3	جيد	79 – 70	% 79 – % 70
4	مقبول	69 – 60	% 69 – % 60
5	ضعيف	59 – 0	% 59 – % 0

وكذلك يقرر الباحث معايير نجاح المدرس في تنفيذ إجراءات التدريس وهو 70% من النشاطات المقررة في خطة التدريس وصل إلى مستوى جيد جداً.
ثم بالنسبة إلى قياس تطورهم وكفائتهم في الكلام فقد أوضحتها الباحث سابقاً في الاختبار .

ط - هيكل البحث

الفصل الأول : الإطار العام ويشتمل على المقدمة، مشكلة البحث، أسئلة البحث، أجوبة البحث، فروض البحث، أهمية البحث، حدود البحث، تحديد مصطلحات البحث، الدراسات السابقة.

الفصل الثاني : الإطار النظري ويشتمل على أربعة مباحث ، اولها عن مفهوم مهارة الكلام؛ وأهداف تعليم الكلام، وأهمية تعليم الكلام ، وتجيئات عامة لتدريس مهارة الكلام ، وبعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام ، وطرق تعليم الكلام ، وترقية مهارة الكلام ، واختبار مهارة الكلام ، وتقدير مهارة الكلام ومعياره، ووسائل تعليم مهارة الكلام. وثانيها عن الوسائل التعليمية ، مفهومها ، وأنواعها، والقيمة التربوية للوسائل التعليمية، والوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية، ومعايير الأجهزة التعليمية ومواصفاتها، والقواعد العامة لاختيار الوسائل التعليمية. وثالثها عن وسيلة الحاسوب في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، مفهوم الحاسوب ، وفوائد الحاسوب التربوية ، ومكونات الحاسوب ، واستخدام الحاسوب في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، وبرمجية بور بوينت وهي تتكون من مفهومها، وخطوات تعليم الحوار في كتاب العربية للناشئين باستخدامها، وطريقة استخدامها . ورابعها نبذة عن مدرسة مطالع الأنوار الثانوية فيما لا مونجان من ذاتية المدرسة، والموقع الجغرافي، وتاريخ التأسيس، والمنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية، وأهداف تعليم اللغة العربية ومواده وخصصه، وحالة المدرسين والموظفين.

الفصل الثالث : منهجية البحث يحتوى على منهج البحث، مجتمع البحث، وعينته وأسلوب اختيارها، متغيرات البحث، أدوات البحث،

مصادر البيانات، أسلوب تحليل البيانات، مراحل تنفيذ البحث

، معيار النجاح، هيكل البحث .

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها .

الفصل الخامس : الخاتمة يشتمل على نتائج البحث والتوصيات والمقررات



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

وفي هذا الفصل، قدم الباحث البيانات التي وجدتها بعد عملية إجراء هذا البحث.

وابتدأ الباحث بتقديم المبحث الأول وهو عرض بيانات الاختبار، ثم المبحث الثاني وهو عرض بيانات رغبة الطلبة في تعلم اللغة العربية. وتفصيل ذلك المبحثين هلم كما يلي:

المبحث الأول: عرض بيانات الاختبار وتحليلها ومناقشتها

في هذا المبحث، عرض الباحث بيانات الاختبارين القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية ثم قام الباحث بتحليلها ومناقشتها. وابتداً الباحث بتقديم خطة التدريس وإجراءاتها في المجموعة التجريبية.

عقد الباحث ستة لقاءات في تدريس مهارة الكلام وهي أربعة لقاءات لعرض المادة وتطبيقاتها ولقائين للتقويم. تم تطبيق تعليم مهارة الكلام باستخدام مادة تعليمية من كتاب العربية للناشئين على أفراد الطلبة المجموعة التجريبية في الفصل الثاني الشعبة الدينية من مدرسة مطالع الأنوار الثانوية

فأول اللقاء لإجراء الاختبار القبلي، وأربعة لقاءات لتدريس اللغة العربية. أما آخر اللقاء أى اللقاء السادس لإجراء الاختبار البعدى. أما تفصيل تلك النشاطات كما يلي:

المجدول: 10

أنشطة التجربة في تدريس اللغة العربية

تدريس اللغة العربية					
البيان	الأنشطة	الزمان	التاريخ	اللقاء	
مادة الاختبار مأخوذة من كتاب العربية للناشئين	إجراء الاختبار القبلي	80 دقيقة	6 أبريل 2011	1	
المادة التعليمية تحت الموضوع "الى المدرسة" ^١	إلقاء المادة التعليمية الأولى	80 دقيقة	7 أبريل 2011	2	
المادة التعليمية تحت الموضوع: " الى المدرسة"	عرض المادة التعليمية الثاني	80 دقيقة	14 أبريل 2011	3	
المادة التعليمية تحت الموضوع: " الطعام"	إلقاء المادة التعليمية الثالث	80 دقيقة	21 أبريل 2011	4	
المادة التعليمية تحت الموضوع: " الطعام"	عرض المادة التعليمية الرابع	80 دقيقة	28 أبريل 2011	5	
مادة الاختبار مأخوذة من المواد المدروسة	إجراء الاختبار البعدى	80 دقيقة	30 أبريل 2011	6	

وإنه مما لابد منه لكل مدرس إذا أراد تقديم المواد التعليمية تصميم خطة التدريس ليشير عليها المدرس عند عملية التعليم على أحسن وجه حتى لا يخرج مما ينبغي عليه القيام به من الخطوات المصممة، ويتتحقق الهدف المنشود من التعليم.

^١ انظر المادة التعليمية في الملحق

أجرى الباحث تجربة المواد الماخوذة من كتاب العربية للناشئين على المجموعة التجريبية باستخدام بوير بوينت للوقوف على ما حصل عليه الطلاب من المهارات اللغوية في الكلام.

وتكون التجربة من ستة لقاءات التي كان اللقاءان منها للاختبارين القبلي والبعدي، إذن يكون تطبيق المادة في أربعة لقاءات. ويأتي الباحث بخطة التدريس لكل لقاء :

خطة التدريس في تعليم اللغة العربية للقاء الأول

اسم المدرسة	مطالع الأنوار
المادة	: اللغة العربية (مهارة الكلام)
الموضوع	: " إلى المدرسة "
الفصل/الفصل الدراسي	: الثاني / الثاني
المستوى	: الثانوي
العام الدراسي	2010 – 2011
الزمن	: 80 دقيقة
الوسيلة التعليمية	: السمعية البصرية(بور بونت)
الطريقة	: السمعية الشفهية
معايير الكفاءة	: القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون النص والحوار عن الموضوع وهو " إلى المدرسة "
الكفاءة الأساسية	: أن يستطيع التلاميذ أن يعبروا عن الأفكار شفهيا بإجاده النطق من حيث الواضح والسرعة بطلاقة
	: أن يستطيع التلاميذ أن يتكلموا بللغة العربية حول الموضوع، وإجاده نطق الأصوات والكلمات بوضوح وكذلك السرعة، ويفهموه فهما جيدا عميقا ويعبروا عنه شفهيا

المؤشرات : أن يستطيع التلاميذ الوقوف على معانٍ المفردات في مضمون الحوار

: أن يستطيع التلاميذ تمثيل الحوار عن الموضوع وهو " إلى المدرسة" بطريقة صحيحة

: أن يقدر التلاميذ على إجابة الأسئلة المطروحة عن المادة المدروسة وهي " إلى المدرسة"

وأما الخطوات والاستراتيجية التي سلكها المدرس عند عملية التعليم فكما في

الجدول التالي:

الجدول : 11

الخطوات والاستراتيجيات في تعليم اللغة العربية

باستخدام مادة تعليمية من كتاب العربية للناشئين للقاء الاول

الخطوات والاستراتيجيات	الزمن	المراحل
<p>- قام المدرس بالتحية والسلام.</p> <p>- سأله المدرس عن أحواهم.</p> <p>- فتش المدرس قائمة الحضور.</p> <p>- أخبر المدرس الطلاب بأن الموضوع في هذا اللقاء هو " إلى المدرسة"</p> <p>- ألقى المدرس التشجيعات والدفافع ، ووجه الطلاب لحفظ مادة الحوار.</p>	10 دقائق	التمهيد
<p>- كيف المدرس الفصل إلى حال انتباه.</p> <p>- قدم المدرس المفردات الجديدة المعروضة ببرمجية بور بوينت مسموعاً ومصحوباً بالصور المتعلقة بها</p> <p>ويتدرج افراد الطلبة امام الفصل على استعمالها</p>	60 دقيقة	العرض والأنشطة

- قدم المدرس مادة الحوار المعروضة ببرمجية بوربوينت

بخطوات مختلفة :

أ) - تأتي في صورة نص الحوار مع ترجمته باللغة الاندونيسية تحت الكلمة

ب) - تأتي في صورة نص الحوار - دون ترجمته باللغة الاندونيسية - مكتوبا ومسماو عا

ومصحوبا بالصور الموضوعية

ج) - تأتي في صورة اسئلة الاستيعابية

د) - تأتي في صورة اسئلة الحوار دون اجابته

هـ) - تأتي في صورة اجوبة الحوار بدون ذكر

اسئلته

- بعد تقديم الحوار مرتين كنموذج، بدأ الطلبة

يكررون الجملة الحوارية عدة مرات من جملة إلى جملة

ولا ينتقلون إلى أخرى إلا بعد أن يتقنونها (فهمها،

وتعبيرها بصحة وحفظها). وصحح المدرس أخطاء

النطق بتقديم النطق السليم في اللغة المهدى. وهذه

عملية التكرار أو التدريب تكون على ثلاثة أساليب :

التكرار الجماعي، التكرار الفئوي، التكرار الفردي.

يمنح المدرس الطلبة فرصة للتمثيل والقيام بدور من

يكون في الحوار أمام الفصل بعد ترددهم للمحادثة

مرات بالتناوب بينهم.

يقوم المدرس بتقويم فهم التلاميذ لنص الحوار بتدريبهم

التدرييات المهيءة، مثل بتبادل الأسئلة والأجوبة مع

<p>ـ زملائهم موافقاً للحوار المعلم وليرجع الدارسون الحوار مع زميله حول الموضوع كما في التدريب المهني في الكتاب</p>		
<p>ـ يوصي المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتمرين التكلم والتعويذ بالكلام باللغة العربية لترتقي قدرهم في التعبير ـ يختتم المدرس الدرس بقراءة " الحمد لله رب العالمين "</p>	10 دقائق	الاختتام

خطة التدريس في تعليم اللغة العربية للقاء الثاني

اسم المدرسة: مطالع الأنوار
المادة: اللغة العربية (مهارة الكلام)
الموضوع: "إلى المدرسة"
الفصل الدراسي: الثاني / الثاني
المستوى: الثانوي
العام الدراسي: 2010 – 2011
الزمن: 80 دقيقة
الوسيلة التعليمية: سمعية بصرية (بور بوينت)
الطريقة: السمعية الشفهية
عيار الكفاءة: القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون النص
الكفاءة الأساسية: أن يستطيع التلاميذ أن يعبروا عن الأفكار شفهيا بإجاده النطق من حيث الواضح والسرعة بطلاقة

ـ: أن يستطيع التلاميذ أن يتكلموا بلغة العربية حول الموضوع، وإجاده نطق الأصوات والكلمات بوضوح وكذلك السرعة، ويفهموه فيما جيدا عميقا ويعبروا عنه شفهيا

ـ يقوم المدرس بتقويم الحوار مع زميله حول الموضوع كما في التدريب المهيئ في الكتاب

- ـ المؤشرات : أن يستطيع التلاميذ الوقوف على معانٍ المفردات في مضمون الحوار
- ـ أن يستطيع التلاميذ تمثيل الحوار عن الموضوع وهو "الى المدرسة" بطريقة صحيحة
- ـ أن يقدر التلاميذ على إجابة الأسئلة المطروحة عن المادة المدرستة وهي " الى المدرسة"

وأما الخطوات والاستراتيجية التي سلكها المدرس عند عملية التعليم فكما في

الجدول التالي:

الجدول : 11

الخطوات والاستراتيجيات في تعليم اللغة العربية

باستخدام مادة تعليمية من كتاب العربية للناشئين في اللقاء الثاني

مراحل	الزمن	الخطوات والاستراتيجيات
التمهيد دقائق	10	-قام المدرس بالتحية والسلام. -سأل المدرس أحواهم. -فتّش المدرس قائمة الحضور. -أخبر المدرس الطلاب بأن الموضوع في هذا اللقاء هو

<p>- "إلى المدرسة" استمراراً للدرس السابق</p> <p>- ألقى المدرس التشجيعات والدعاوى ، ووجه الطلاب لحفظ مادة الحوار.</p>		
<p>- كيف المدرس الفصل إلى حال انتباه.</p> <p>- قدم المدرس مادة الحوار بوسيلة بور بوينت مع إلقاء محتواها أي ما قصد به - من المعاني للمفردات الجديدة- نص الحوار.</p> <p>- بعد تقديم الحوار مرتين كنموذج، بدأ الطلبة يكررون الجملة الحوارية عدة مرات من جملة إلى جملة ولا ينتقلون إلى أخرى إلا بعد أن يتقنوها (فهمها، وتعبيرها بصحة وحفظها). وصحح المدرس أخطاء النطق بتقديم النطق السليم في اللغة المهدف. وهذه عملية التكرار أو التدريب تكون على ثلاثة أساليب :</p> <p>التكرار الجماعي، التكرار الفئوي، التكرار الفردي.</p> <p>- تعرض الصور الموضوعية بدون نص الحوار بوسيلة بور بوينت ، ويرجو الباحث بتعلّم الحوار في هذه الخطوة قدرة إعادة نص الحوار لدى الطلبة تمثيليا</p> <p>- يمنح المدرس الطلبة فرصة للتمثيل والقيام بدور من يكون في الحوار أمام الفصل بعد ترددهم للمحادثة مرات بالتناوب بينهم.</p>	60	العرض والأنشطة دقيقة

- وليجري الدارسون الحوار مع زميله حول الموضوع كما في التدريب المهيئ في الكتاب

يسأل المدرس حول المواد الذي تم تعليمها إلى بعض التلاميذ تقوياً لفهم الدراسيين نحو المواد المعلمة يوصي المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتمرين التكلم والتعويذ بالكلام باللغة العربية لترقي قدرهم في التعبير

يختتم المدرس الدرس بقراءة " الحمد لله رب العالمين"

خطة التدريس في تعليم اللغة العربية للقاء الثالث

اسم المدرسة	مطالع الأنوار
المادة	: اللغة العربية (مهارة الكلام)
الموضوع	: " الطعام"
الفصل/الفصل الدراسي	: الثاني / الثاني
المستوى	: الثانوي
العام الدراسي	2011 – 2010
الزمن	: 80 دقيقة
الوسيلة التعليمية	: السمعية البصرية(بور بونت)
الطريقة	: السمعية الشفهية
معايير الكفاءة	: القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون النص
	والحوار عن الموضوع وهو " الطعام "
الكفاءة الأساسية	: أن يستطيع التلاميذ أن يعبروا عن الأفكار شفهيا بإجاده النطق

من حيث الوضوح والسرعة بطلاقه
أن يستطيع التلاميذ أن يتكلموا باللغة العربية حول
الموضوع، وإجاده نطق الأصوات والكلمات بوضوح
و كذلك السرعة، ويفهموه فهمًا جيداً عميقاً ويعبروا
عنه شفهياً

المؤشرات :
أن يستطيع التلاميذ الوقوف على معانٍ المفردات في
مضمون الحوار
أن يستطيع التلاميذ تمثيل الحوار عن الموضوع وهو " في
المدينة " بطريقة صحيحة
أن يقدر التلاميذ على إجابة الأسئلة المطروحة عن المادة
المدرستة وهي " الطعام "

وأما الخطوات والاستراتيجية التي سلكها المدرس عند عملية التعليم فكما في

الجدول التالي:

الجدول : 13

الخطوات والاستراتيجيات في تعليم اللغة العربية

باستخدام مادة تعليمية من كتاب العربية للناشئين للقاء الثالث

الخطوات والاستراتيجيات	الزمن	المراحل
<p>- قام المدرس بالتحية والسلام.</p> <p>- سأله المدرس عن أحواهم.</p> <p>- فتش المدرس قائمة الحضور.</p> <p>- أخبر المدرس الطلاب بأن الموضوع في هذا اللقاء هو " الطعام "</p> <p>- ألقى المدرس التشجيعات والدعاوى ، ووجه الطلاب لحفظ مادة الحوار.</p>	10 دقائق	التمهيد

<p>- كيّف المدرس الفصل إلى حال انتباه.</p> <p>- قدم المدرس المفردات الجديدة المعروضة ببرجمية بور بوينت مسموعاً ومصحوباً بالصور المتعلقة بها ويتدرب أفراد الطلبة أمام الفصل على استعمالها .</p> <p>- قدم المدرس مادة الحوار المعروضة ببرجمية بور بوينت بخطوات مختلفة :</p> <p>أ) تأتي في صورة نص الحوار مع ترجمته باللغة الاندونيسية تحت الكلمة</p> <p>ب) - تأتي في صورة نص الحوار - دون ترجمته باللغة الاندونيسية - مكتوباً</p> <p>و مسموعاً ومصحوباً بالصور الموضوعية</p> <p>ج) - تأتي في صورة اسئلة الاستيعابية</p> <p>د) - تأتي في صورة اسئلة الحوار دون اجابته</p> <p>هـ) - تأتي في صورة اجوبة الحوار بدون ذكر اسئلته</p> <p>- بعد تقديم الحوار مرتين كنموذج، بدأ الطلبة يكررون الجملة الحوارية عدة مرات من جملة إلى جملة ولا يتقلون إلى أخرى إلا بعد أن يتقنوها (فهمها، وتعبيرها بصحة و حفظها). وصحح المدرس أخطاء النطق بتقديم النطق السليم في اللغة الهدف. وهذه عملية التكرار أو التدريب تكون على ثلاثة أساليب : التكرار الجماعي، التكرار الفئوي، التكرار الفردي.</p>	<p>60 دقيقة</p>	<p>العرض والأنشطة</p>
---	-----------------	-----------------------

<p>يمنح المدرس الطلبة فرصة للتمثيل والقيام بدور من يكون في الحوار أمام الفصل بعد ترددهم للمحادثة مرات بالتناوب بينهم.</p> <p>يقوم المدرس بتقويم فهم التلاميذ لنص الحوار بتدريبهم التدريجيات المهيأة، مثل تبادل الأسئلة والأجوبة مع زملائهم موافقاً للحوار المعلم وليجري الدارسون الحوار مع زملائهم حول الموضوع كما في التدريب المهيئ في الكتاب</p>		
<p>يوصي المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتمرين التكلم والتعويذ بالكلام باللغة العربية لترقى قدرتهم في التعبير</p> <p>يختتم المدرس الدرس بقراءة " الحمد لله رب العالمين "</p>	10 دقائق	الاختتام

خطة التدريس في تعليم اللغة العربية للقاء الرابع

اسم المدرسة : مطالع الأنوار
 المادة : اللغة العربية (مهارة الكلام)
 الموضوع : "في المدينة"
الفصل/الفصل الراسي : الثاني / الثاني
 المستوى : الثانوي
 العام الدراسي : 2011 – 2010
 الزمن : 80 دقيقة
الوسيلة التعليمية : سمعية بصرية (بور بوينت)
 الطريقة : السمعية الشفهية

معايير الكفاءة : القدرة على التعبير الشفهي عما في مضمون النص والحوار عن الموضوع وهو "الطعام"
الكفاءة الأساسية : أن يستطيع التلاميذ أن يعبروا عن الأفكار شفهيا بإجادة النطق من حيث الواضح والسرعة بطلاقة
 :- أن يستطيع التلاميذ أن يتكلم وا بللغة العربية حول الموضوع، وإجادة نطق الأصوات والكلمات بوضوح وكذلك السرعة، ويفهموه فيما جيدا عميقا ويعبروا عنه شفهيا

- يقوم المدرس بتقديم الحوار مع زميله حول الموضوع كما في التدريب المهيئ في الكتاب

المؤشرات : أن يستطيع التلاميذ الوقوف على معانٍ المفردات في مضمون الحوار

" : أن يستطيع التلاميذ تمثيل الحوار عن الموضوع وهو " الطعام" بطريقة صحيحة

: أن يقدر التلاميذ على إجابة الأسئلة المطروحة عن المادة "المدرسة وهي "الطعام"

وأما الخطوات والاستراتيجية التي سلكها المدرس عند عملية التعليم فكما يلى:

المجدول : 14

الخطوات والاستراتيجيات في تعليم اللغة العربية

باستخدام مادة تعليمية من كتاب العربية للناشئين للقاء الرابع

الخطوات والاستراتيجيات	الزمن	مراحل
<p>- قام المدرس بالتحية والسلام.</p> <p>- سأله المدرس عن أحواهم.</p> <p>- فتّش المدرس قائمة الحضور.</p> <p>- أخبر المدرس الطلاب بأن الموضوع في هذا اللقاء هو "الطعام" استمراراً للدرس السابق</p> <p>- ألقى المدرس التشجيعات والد وافع ، ووجه الطلاب لحفظ مادة الحوار.</p>	10 دقائق	التمهيد
<p>- كيّف المدرس الفصل إلى حال انتباه.</p> <p>- قدم المدرس مادة الحوار بوسيلة بور بوينت مع إلقاء محتواها أي ما قصد به - من المعاني للمفردات الجديدة- نص الحوار.</p> <p>- بعد تقديم الحوار مرتين كنموذج، بدأ الطلبة يكررون الجملة الحوارية عدة مرات من جملة إلى جملة ولا ينتقلون إلى أخرى إلا بعد أن يتقنونها (فهمها، وتعبيرها بصحة و حفظها). وصحح المدرس أخطاء النطق بتقديم النطق السليم في اللغة الهدف. وهذه عملية التكرار أو التدريب تكون على ثلاثة أساليب :</p> <p>التكرار الجماعي، التكرار الفئوي، التكرار الفردي.</p> <p>- تعرض الصور الموضوعية بدون نص الحوار بوسيلة بور بوينت ،ويرجو الباحث بتعلّم الحوار في هذه</p>	60 دقيقة	العرض والأنشطة

<p>الخطوة قدرة اعادة نص الحوار لدى الطلبة تمثيليا</p> <p>- يمنح المدرس الطلبة فرصة للتمثيل والقيام بدور من يكون في الحوار أمام الفصل بعد ترددهم للمحادثة مرات بالتناوب بينهم.</p>		
<p>- وليجري الدارسون الحوار مع زملائهم حول الموضوع كما في التدريب المهيئ في الكتاب</p> <p>يسأل المدرس حول المواد الذي تم تعليمها إلى بعض التلاميذ تقويمًا لفهم الدراسين نحو المواد المعلمة</p> <p>يوصي المدرس بالتعلم الجيد والالتزام بتمرين التكلم والتعويذ بالكلام باللغة العربية لترتقي قدرتهم في التعبير</p> <p>"يختتم المدرس الدرس بقراءة " الحمد لله رب العالمين"</p>		

أما نتائج الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة، هي كما في هذا الجدول: 15

المستوى	النتيجة	المعايير والدرجات					أسماء الطلبة	النمرة
		الطلاق	القواعد	المفردات	النطق			
ممتاز	90	20	25	20	25			1
جيد جدا	80	20	20	20	20			2
مقبول	60	15	15	15	15			3
مقبول	65	15	15	15	20			4

جيد	70	15	20	15	20		5
جيد	75	15	15	15	25		6
جيد	75	15	15	25	20		7
ضعيف	50	10	15	10	15		8
جيد	70	15	20	15	20		9
ممتاز	90	20	25	20	25		10
جيد	70	15	25	15	15		11
جيد جداً	80	20	20	20	20		12
مقبول	65	15	15	15	20		13
جيد	75	15	25	20	15		14
1015		عدد النتيجة					
72,5		المعدل					

وأما نتائج الاختبار البعدى للمجموعة الضابطة هي في الجدول : 16

المستوى	النتيجة	المعايير والدرجات					أسماء الطلبة	النمرة
		الطلاق	القواعد	المفردات	النطق			
جيد جداً	80	20	20	20	20			1
جيد	75	15	20	20	20			2
جيد	70	15	20	15	20			3
ممتاز	95	25	25	20	25			4
جيد	75	15	15	20	25			5

جيد	75	15	20	25	15		6
مقبول	65	15	15	15	20		7
جيد	70	15	25	15	15		8
جيد	70	15	20	20	15		9
جيد جداً	80	20	20	20	20		10
جيد	70	15	25	15	15		11
جيد	75	15	25	15	20		12
جيد	70	15	15	20	20		13
ممتاز	90	25	25	15	25		14
1060		عدد النتيجة					
75,7		المعدل					

ثم قام الباحث بالمقارنة بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي كما في الجدول: 17

مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة						
الاختبار البعدي	الاختبار القبلي			المستوى	النتيجة	الرقم
	النسبة المئوية	عدد الطلبة	النسبة المئوية	عدد الطلبة		
%14,3	2	%14,3	2	ممتاز	100-90	1
%14,3	2	%14,3	2	جيد جداً	89-80	2
%64,2	9	%42,8	6	جيد	79-70	3
%7,1	1	%21,4	3	مقبول	69-60	4
-	-	% 7,1	1	ضعيف	59-0	5
%100	14	%100	14	المجموع		

وأما نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية هي في الجدول: 18

المستوى	النتيجة	المعايير والدرجات				أسماء الطلبة	النمرة
		الطلاق	القواعد	المفردات	النطق		
مقبول	60	15	15	15	15		1
مقبول	60	15	15	15	15		2
جيد جداً	80	15	25	15	25		3
جيد	75	15	15	20	25		4
جيد جداً	80	20	20	20	20		5
مقبول	65	15	15	15	20		6
جيد جداً	80	15	25	15	25		7
جيد جداً	85	20	25	20	20		8
مقبول	60	15	15	15	15		9
ممتاز	90	20	25	20	25		10
مقبول	60	15	15	15	15		11
جيد	70	15	20	20	15		12
جيد	75	15	25	15	20		13
جيد	70	15	20	15	20		14
1010		عدد النتيجة					
72,1		المعدل					

وأما نتائج الاختبار البعدى للمجموعة التجريبية هي كما في الجدول: 19

المستوى	النتيجة	المعايير والدرجات					أسماء الطلبة	النمرة
		الطلاق	القواعد	المفردات	النطق			
جيد جدا	80	15	25	15	25			1
جيد	75	15	25	15	20			2
ممتاز	90	20	25	20	25			3
جيد جدا	85	20	20	20	25			4
ممتاز	90	20	20	25	25			5
جيد جدا	80	20	20	20	20			6
جيد جدا	85	15	25	20	25			7
ممتاز	95	20	25	25	25			8
جيد	75	15	20	20	20			9
ممتاز	95	25	25	20	25			10
جيد	70	15	20	15	20			11
جيد جدا	85	20	20	20	25			12
جيد جدا	85	20	25	20	20			13
جيد جدا	80	20	20	20	20			14
1170		عدد النتيجة						
83,6		المعدل						

ثم قام الباحث بمقارنة نتائج الاختبارين للمجموعة التجريبية كما في الجدول: 20

مقارنة نتائج الاختبار القبلي والبعدى للمجموعة التجريبية						
الاختبار البعدي		الاختبار القبلي		المستوى	النتيجة	الرقم
النسبة المئوية	عدد الطلبة	النسبة المئوية	عدد الطلبة			
%28,6	4	%7,1	1	ممتاز	100-90	1
%50	7	%28,6	4	جيد جدا	89-80	2
% 21,4	3	%28,6	4	جيد	79-70	3
-	-	%35,7	5	مقبول	69-60	4
-	-	-	-	ضعيف	59-0	5
%100		%100		المجموع		

وبعد أن اتضحت هذه النتائج، قام الباحث بإثبات عدد الأنحراف من المجموعتين،

وتوسيع ذلك كما في هذا الجدول: 21

نتائج المجموعة التجريبية		أسماء الطلبة		نتائج المجموعة الضابطة		أسماء الطلبة		النمرة
بعدى	قبلي	بعدى	قبلي	بعدى	قبلي	بعدى	قبلي	
80	60			80	90			1
75	60			75	80			2
90	80			70	60			3
85	75			95	65			4
90	80			75	70			5

80	65		75	75		6
85	80		65	75		7
95	85		70	50		8
75	60		70	70		9
95	90		80	90		10
70	60		70	70		11
85	70		75	80		12
85	75		70	65		13
80	70		90	75		14

هذه هي نتائج عدد الانحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين
الجدول: 22

x²	(X)	الفصل التجريبي		y²	الفصل الضابط			الرقم
		X₂	X₁		(Y)	Y₂	Y₁	
400	20	80	60	100	10-	80	90	1
225	15	75	60	25	5-	75	80	2
100	10	90	80	100	10	70	60	3
100	10	85	75	-	-	65	65	4
100	10	90	80	25	5	75	70	5
225	15	80	65	-	-	75	75	6
25	5	85	80	100	10-	65	75	7
100	10	95	85	400	20	70	50	8
225	15	75	60	-	-	70	70	9

25	5	95	90	100	10-	80	90	10
100	10	70	60	-	-	70	70	11
225	15	85	70	25	5-	75	80	12
100	10	85	75	25	5	70	65	13
100	10	80	70	225	15	90	75	14
2050	160	1170	1010	1125	45	1060	1015	الجمو ع
		83,6	72,1			75,7	72,5	المعدل
\sum_x^2	\sum_x			\sum_y^2	\sum_y			N

المجموعة التجريبية		المجموعة الضابطة	
مجموع الانحراف (\sum_x^2)	عدد الانحراف (\sum_x)	مجموع الانحراف (\sum_y^2)	عدد الانحراف (\sum_y)
2050	160	1125	55

ثم قام الباحث بإدخال النتائج السابقة إلى الرمز الإحصائي الآتي:

$$M_x = \frac{\sum x}{n} = \frac{160}{14} = 11,4$$

$$\begin{aligned} \sum X^2 &= \sum X^2 - \frac{(\sum x)^2}{N} \\ &= 2050 - \frac{(160)^2}{14} \\ &= 2050 - \frac{25600}{14} \\ &= 2050 - 1828,56 \end{aligned}$$

$$= 221,42$$

$$\begin{aligned}
 M_y &= \frac{\sum y}{n} = \frac{45}{14} = 3,2 \\
 \sum y^2 &= \sum y^2 - \frac{(\Sigma y)^2}{N} \\
 &= 1125 - \frac{(55)^2}{14} \\
 &= 1125 - \frac{3025}{14} \\
 &= 1125 - 216,1 \\
 &= 908,92
 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned}
 t &= \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N(N-1)} \right)}} \\
 &= \frac{11,4 - 3,9}{\sqrt{\left(\frac{221,41 + 908,92}{14(14-1)} \right)}} \\
 &= \frac{8,2}{\sqrt{\left(\frac{1130,33}{182} \right)}} \\
 &= \frac{8,2}{\sqrt{6,2}} \\
 &= \frac{8,2}{2,48} \\
 t &= \mathbf{3,31} \\
 db. &= (N_x + N_y - 2) \\
 &= 14 + 14 - 2 = 26 \\
 t_{\text{table}} &64,2 (\% 1 / 0,01) \\
 &99,1 (\% 5 / 0,05)
 \end{aligned}$$

ثم يطلب الباحث نتيجة قائمة "ت" (*T-table*). أولاً، ويعرف قائمة حرّية أو الرموز الأُتية: ($d.f = (N-1)$) في *Degree of Freedom* فلذلك :

$$\begin{aligned} df &= (N-1) \\ &= (14-1) \\ &= 13 \end{aligned}$$

من الجدول السابق، وجد الباحث أن نتيجة t الإحصائي = 3,31 ثم قام الباحث بتعيين t -table 13 ثم بحث الباحث نتيجته في القائمة الحرية (degree of freedom) من t -table فوجد أن نتيجته = 64,2 في المستوى المعنوي 1% أو (0,01)، و 99,1 في المستوى المعنوي 5%.

لأن نتيجة t الإحصائي = 3,31 أكبر من نتيجة المستوى المعنوي 1% = 64,2 وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي 5% = 99,1 وذلك بمعنى أن H_0 مردود وأن H_1 مقبول أي أن فرض هذا البحث مقبولة. وخلاصتها أن استخدام بور بوينت (power point) فعالة في ترقية مهارة الكلام .

المبحث الثاني: عرض بيانات الاستبيانة وتحليلها ومناقشتها عن رغبة الطلبة في تعلم اللغة العربية

استخدم الباحث الاستبيانة لأنخذ هذه البيانات، وتفصيل ذلك فيما يلي:

مضمون هذه الاستبيانة ليس على شكل الأسئلة بل على شكل التقريرات الشخصية، وعلى كل طالب أن يختار إحدى الاختيارات الأربع وهي: موافق جداً، أو موافق، أو غير موافق، أو غير موافق تماماً. وذلك على حسب رأي كل طالب وخبرته بعد عملية إجراء هذا البحث. ونوع هذه الاستبيانة هو الاستبيانة المغلقة بحيث أن لا يُسمح للطالب إلا أن يختار إحدى الاختيارات الأربع السابقة. وصدق نتائج هذه الاستبيانة محفوظ بحيث لا يكتب كل طالب اسمه على ورقة الاستبيانة، فيتماً كل طالب الاستبيانة على حسب رأيه وخبرته عن نتائج عملية إجراء هذا البحث.

الاستبيانة لمعرفة رغبة الطلاب في تعلم اللغة العربية باستخدام بور بوينت في

الجدول: 23

الرقم	السؤال	الأراء	عدد الطالب	النسبة المئوية
1	الأول	موافق جداً	11	% 79.4.
		موافق	3	% 23.5
		غير موافق	0	%0
		غير موافق تماماً	0	%0
2	الثاني	موافق جداً	10	%64.7
		موافق	4	% 35.2
		غير موافق	0	%0
		غير موافق تماماً	0	%0
3	الثالث	موافق جداً	6	% 44.1
		موافق	4	% 26.4
		غير موافق	4	% 29.4
		غير موافق تماماً	0	%0

% 38,2	6	موافق جدا	الرابع	4
% 29.4	5	موافق		
% 32.3	3	غير موافق		
% 0	0	غير موافق تماما		
% 55.8	8	موافق جدا	الخامس	5
% 35.2	4	موافق		
% 0,08	2	غير موافق		
% 0	0	غير موافق تماما		

ويفصل الباحث نتيجة آراء الطلبة المتحصلة عليها من الاستبانة في

الجدول: 24

البيان	عدد الطلبة	غير موافق تماما	غير موافق	موافق	موافق جدا	السؤال	الرقم
		1	2	3	4		
الطلبة الذين يختارون	14	0	0	3	11	1	1
	14	0	0	4	10	2	2
	14	0	4	3	7	3	3
	14	0	3	5	6	4	4
	14	0	2	4	8	5	5

والتحليل من هذا الجدول:

١) معدل قيمة السؤال الأول هو:

$$14 : (1 \times 0) + (2 \times 0) + (3 \times 3) + (4 \times 11)$$

$$14 : (0+0+9+44) =$$

$$\% 95 = 3.8 = 14 : 53 =$$

وهذا يدل على أن أكثر الطلبة (92,5%) يجدون السهولة في تعليم اللغة العربية حينما يستخدمون وسيلة بور بوينت أثناء عملية التعليم والتعلم.

٢) معدل قيمة السؤال الثاني هو

$$14 : (1 \times 0) + (2 \times 0) + (3 \times 4) + (4 \times 10)$$

$$14 : (0+0+12+40) =$$

$$\% 90 = 3,6 = 14 : 62 =$$

وهذا يدل على أن خمسة و ثمانين في المائة من الطلاب المشتركين في عملية التجربة يجدون السهولة في الحوار بعد اشتراكهم في تعليم اللغة العربية باستخدام بور بوينت.

٣) معدل قيمة السؤال الثالث هو:

$$14 : (1 \times 0) + (2 \times 4) + (3 \times 3) + (4 \times 7)$$

$$14 : (0+8+9+28) =$$

$$\% 77,5 = 3,1 = 14 : 55 =$$

وهذا يدل على أن اتفاق الطلاب بأنهم يشعرون الراحة في اشتراك ترقية تعليم اللغة العربية باستخدام بور بوينت هو عالي.

٤) معدل قيمة السؤال الرابع هو

$$14 : (1 \times 0) + (2 \times 3) + (3 \times 5) + (4 \times 6)$$

$$14 : (0+6+15+24) =$$

$$\% 77,5 = 3,1 = 14 : 45 =$$

وهذا يدل على أن أكثر من اثنين و ثمانين في المائة من الطلاب المشتركين يتفقون بأن كفافتهم في الكلام قد تطورت بعد اشتراكهم في ترقية تعليم اللغة العربية باستخدام بور بوينت.

٥) معدل قيمة السؤال الخامس هو:

$$14 : (1 \times 0) + (2 \times 2) + (3 \times 4) + (4 \times 8)$$

$$14 : (0+4+12+32) =$$

$$\% 85 = 3,4 = 14 : 48 =$$

وهذا يدل على أن الطلاب يحبون بأن مدرس مهارة الكلام يستخدم بور بوينت أثناء عملية التعليم والتعلم.

$$+ 3,6 + 3,8 \quad 6) \text{ و معدل قيم هذه الأسئلة الخمس هو (}$$

$$\% 85 = 3,4 = 5 : (3,4+3,1+3,1)$$



الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترنات

أولاً: نتائج البحث.

- ١ - إن استخدام بور بوينت (power point) لتنمية نطق طلبة الصف الثاني من مدرسة مطالع الانوار الثانوية الإسلامية في مهارة الكلام تؤثر كثيراً على كفاءة أو مهارة الطلبة في نطق الكلام العربي مؤثرة جداً، حيث دل عليها درجة النطق 3,5، وهذه تعني أنها مؤثرة جداً عليها.
- ٢ - وإن فعالية استخدام بور بوينت (power point) لإمام طلبة الصف الثاني من مدرسة مطالع الانوار الثانوية الإسلامية بالمفradat اللغوية حيث حصلت على درجة 3,3، فتدل هذه على أن هذه الوسائل لها كفاءة التأثير على إلمامهم بالمفradat اللغوية.
- ٣ - أما فعالية استخدام (power point) لترقية طلاقة طلبة الصف الثاني من مدرسة مطالع الانوار الثانوية الإسلامية في الكلام دلت عليها درجة تأثيرها وهي 2,8، وهذه الحالة تعني أن الوسائل مؤثرة على طلاقتهم في الكلام.
- ٤ - فعالية استخدام بور بوينت (power point) من الوسائل التعليمية لتحسين التراكيب لدى طلبة الصف الثاني من مدرسة مطالع الانوار الثانوية الإسلامية حصلت على درجة 3,0، فهذه تعني أن هذه الوسيلة تؤثر على إلمامهم في تعليم التراكيب.

ثانياً: التوصيات

بناء على ما حصل عليه الباحث من نتائج هذا البحث يقدم من توصيات ما

يليه:

من الجدير بمحترمي اللغة العربية للفصل الثاني بمدرسة مطالع الانوار الثانوية الإسلامية أن يستخدموا وسيلة بور بوينت ، ولا سيما طلبة هذا الفصل كلهم لأنهم من أبناء القرى حيث أنهم لا يتعرّفون كثيراً باللغة العربية

ثالثاً: المقترنات

نظراً لهذا البحث الذي يركز على تنمية مهارة الكلام، فينبغي للباحثين الآخرين أن يطوروها هذا البحث في فعالية بوربوينت لتنمية المهارات الأخرى. وعلى الباحث الآخر في الموضوع أن يتعرف نواحي إيجابية وسلبية، أو جهات القصور والنقصان من هذه الدراسة. لذلك، فعليه إكمال ما يراه من القصور والنقصان ولأن يكون شعارنا دائماً، ليستفيد الدارس أكبر قدر ممكن من المنفعة

قائمة المصادر والمراجع

المصادر:

القرآن الكريم

المراجع العربية :

أ - كتب:

- ١ أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، الكويت ، وكالة المطبوعة عبد الله حرمي، (1982م)
- ٢ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها ، ط. ١ ، (الرياض: دار السلم، 1992)، ص: 85.
- ٣ أحمد خيري كاظم و جابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية والمنهج، (القاهرة: دار النهضة العربية، 1997م)
- ٤ جابر عبد المجيد جابر و أحمد خيري كاظم ، مناهج البحث في التربية و علم النفس، الطبعة الثالثة (مصر: دار النهضة العربية، 1978م)
- ٥ حسين حمدي الطوخي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم ، ط. ٢ ، (الكويت: دار القلم، 1987)
- ٦ خوقان عبيادات و آخرون، البحث العلمي مفهومه أدواته أساليبه، (الرياض: دار أسامة للنشر والتوزيع، 1997م)
- ٧ رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي ، (القاهرة: دار الفكر العربي: 1998)
- ٨ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، دروس الدورات التدريبية لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها- الجانب النظري ، (مؤسسة الوقف الإسلامي ومشروع العربية للجميع، 1424هـ)
- ٩ علي حسين الديلمي، الطرائق العلمية في تدريس اللغة (عمان-أردن: دار الشروق، 2003م)

- ١٠ - عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها، (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: 2002 م)
- ١١ - عبد الرحمن كدوك، تكنولوجيا التعليم : الماهية والأسس والتطبيقات العملية (الرياض: دار المفرادات للنشر والتوزيع، 2000)
- ١٢ - عبد العزيز محمد العقيلي، تقنيات التعليم والاتصال، الطبعة الثالثة، (المملكة العربية السعودية : مكتبة الملك فهد الوطنية، 1999)
- ١٣ - عبد العظيم عبد السلام الفرجاني، تكنولوجيا إنتاج المواد التعليمية، (القاهرة: دار غريب، 2002)
- ٤ - عبد العزيز محمد العقيلي، تقنيات التعليم والاتصال، الطبعة الثالثة، (المملكة العربية السعودية : مكتبة الملك فهد الوطنية، 1999)
- ١٥ - علي القاسمي وآخرون، التقنيات التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (القاهرة : إيسيسكو، 1991)
- ١٦ - محمد خضر عريف و أنور نقشبendi، مقدمة في علم اللغة التطبيقي ، (جدة: دار خضر، 1992م)
- ١٧ - محمد على الخولي، الاختبارات اللغوية ، (عمان، دار الفلاح، 2000)
- ١٨ - مني إبراهيم اللبودي، الحوار- فنياته و استراتيجياته وأساليب تعليميه (القاهرة: مكتبة وهبة، 2003م)
- ١٩ - محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة ، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ط. ١، (منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة-إيسيسكو-) 2003
- ٢٠ - محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية ، (الرياض: جميع الحقوق محفوظة للمؤلف، 1986 م)
- ٢١ - محمد إبراهيم عطا، طرق تدريس اللغة العربية، (بيروت: دار العلم، 1990)

- ٢٢ - قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا، دليل كتابة البحث العلمي، (ماليانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، 2009)
- ٢٣ - نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدرسيتها، الطبعة الخامسة، (لبنان: دار النفائس، 1998م)

بـ- الرسائل والبحوث:

- ٢٥- أحمد توحيد، تنمية مهارة الكلام باستراتيجية الأسئلة والأجوبة (بحث اجرائي صفي في الصف الأول بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية ببورواكارطا جاوي الوسطى)، بحث الماجستير، غير منشور، الجامعة الإسلامية الحكومية ماليانج، 2008.
- ٢٦- أغوس ، ترقية تعليم اللغة العربية باستخدام اللوحة الوبية للتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية تانجونج تاسكملايا ، رسالة الماجستير، (ماليانج: كلية الدراسات العليا جامعة ماليانج الإسلامية 2007) رحمان دوق، عنوان البحث : فعالية مشاركة الطلاب في تحضير الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية دراسة في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية بتانجونج ريديب 2007-2008)، بحث الماجستير، غير منشور، الجامعة الإسلامية الحكومية ماليانج، 2009.
- ٢٧- أحمد زيني ، فعالية استعمال الحاسوب في تعليم مهارة الكلام (بالتطبيق على مدرسة إتحاد الامة المتوسطة الإسلامية بمتارام، رسالة الماجستير ، ماليانج: كلية الدراسات العليا جامعة ماليانج الإسلامية 2009

المراجع الأجنبية

- 28- Arief Sadiman. Et.al, *Media Pendidikan*, (Jakarta: Azhar Arsyad,Jakarta: Ciputat Press, 2002)
- 29- Djuandono, M.Soenardi,*Tes bahasa dalam pengajaran*,(Bandung: ITB, 2000)
- 30- E. Mulyasa, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan Sebuah Panduan Praktis*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2007)
- 31- H. Khaeruddin, et all, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan, Konsep dan Implementasinya di Madrash*, (Jogjakarta: Pilar Media, 2007)
- 32- Khaeruddin, et all, *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan, Konsep dan Implementasinya di Madrasah*, Yogyakarta, Pilar Media, 2007
- 33- Moch. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Pasuruan: Hilal Pustaka, 2007)
- 34- Mansoer Pateda, *Linguistik Terapan*, (Flores: Nusa Indah, 1991)
- 35- Nana Sujana, *Dasar-dasar Proses Belajar Mengajar*, Cetakan pertama, (Bandung: Sinar Algesindo, 1989)
- 36- Ngaim Purwanto, *Prinsip-Prinsip Teknik Evaluasi Pengajaran*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2006)
- 37- Suparman, *Statistik Sosial*, Jakarta, RajaGrafindoPersada, 1990
- 38- Sanapiah Faisal, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Balai Pustaka, 2003)

موقع الانترنت

- [www.drmosad.com/index99.htm.](http://www.drmosad.com/index99.htm)
[http://www.bramjnet.com/vb3/showthread.](http://www.bramjnet.com/vb3/showthread)
<http://www.swalif.net/softs/swalif 54/sof 15 67947>





ملحق (1) أوراق أدوات البحث

١. مقابلة مع مدير المدرسة

WAWANCARA UNTUK KEPALA SEKOLAH

NAMA :
HARI/TANGGAL :

1. Kapan dan bagaimana Madrasah aliyah matholiulanwar ini berdiri ?
2. Bagaimana perkembangan Madrasah aliyah matholiulanwar sampai saat ini?
3. Apa tujuan pengajaran Bahasa Arab di Sekolah yang Bapak pimpin ini ?
4. Kurikulum apa yang digunakan sekolah ini pada mata pelajaran Bahasa Arab ?
5. Format penilaian apa yang digunakan sekolah ini untuk mengetahui tingkat kemampuan siswa dalam pelajaran ?

٢. مقابلة مع المدرس

WAWANCARA UNTUK GURU

NAMA :
HARI/TANGGAL :

3. Apakah target Bapak dalam mengajarkan Materi Bahasa Arab, khususnya dalam hal ini adalah maharah kalam?
4. Apakah yang mempengaruhi kurang pahamnya siswa dalam memahami materi Bahasa Arab dalam maharah kalam?
5. Bagaimanakah menurut pandangan Bapak tentang materi materi Bahasa Arab didalam maharah kalam pada kurikulum saat ini.

6. Apakah Bapak sering memberikan test materi Bahasa Arab didalam maharah kalam kepada siswa.
7. Apakah motivasi yang telah Bapak berikan kepada siswa untuk memahami materi Bahasa Arab dalam maharah kalam?



3. الاستبانة للتلاميذ

- A. Pilihlah jawaban yang paling cocok dengan apa yang anda pernah alami.
1. Apakah belajar kalam menggunakan poster yang ada dalam power point itu lebih membantu dalam memahami mufrodat dan kalimat?

d. Biasa-biasa b. Setuju c. Tidak setuju a. Sangat setuju
 2. Apakah belajar kalam menggunakan poster yang berada di power point itu lebih membantu dalam memahami ide pokok percakapan?

d. Biasa-biasa b. Setuju c. Tidak setuju a. Sangat setuju
 3. Apakah Anda setuju belajar maharah kalam menggunakan power point itu tidak membosankan?

d. Biasa-biasa b. Setuju c. Tidak setuju a. Sangat setuju
 4. Apakah belajar maharah kalam menggunakan power point itu meningkatkan kemampuan Anda dalam memahami isi bacaan yang terkandung dalam teks?

d. Biasa-biasa b. Setuju c. Tidak setuju a. Sangat setuju
 5. Jika Anda menjadi pengajar, apakah Anda ingin menerapkan media ini dalam pembelajaran maharah kalam?

d. Biasa-biasa b. Setuju c. Tidak setuju a. Sangat setuju

B. ANALISA DATA HASIL KUESIONER

Analisa setiap Nomor/Poin:

1. Setiap option ditentukan skornya, yaitu:
 - a. Option a skor: 4
 - b. Option b skor: 3
 - c. Option c skor: 2
 - d. Option d skor: 1
2. Menentukan skor maksimal dan skor minimal, dengan cara:
 - a. Skor maksimal : Skor option tertinggi/Skor option a x jumlah responden (misalnya $4 \times 40 = 160$). Maka skor maksimal = 160
 - b. Skor minimal : skor option terendah/skor option d ($1 \times 40 = 40$). Maka skor minimal = 40

3. Penghitungan hasil analisa dengan rumus sebagai berikut:

$$X = \frac{P}{M} \times 100$$

Keterangan:

X = Nilai Skor.

P = Skor yang diperoleh

M = Skor maksimal

4. Menentukan tabel koefisien, sebagai berikut.

NO	SKOR	TINGKAT KOEFISIEN
1	1 - 20	Sangat Rendah
2	21 - 40	Rendah
3	41 - 60	Sedang
4	61 - 80	Tinggi
5	81 – 100	Sangat Tinggi

4. الملاحظة على الطلبة

FORMAT OBSERVASI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB (MAHARAH KALAM) DENGAN MENGGUNAKAN POWER POINT

NAMA SEKOLAH : MA. Matholi'ul Anwar
Kelas : II MAK
Pokok bahasan : إلى المدرسة :
Tahun Pelajaran : 2010-2011

No	NAMA	Minat				Perhatian				Partisipasi				Absensi			
		4	3	2	1	4	3	2	1	4	3	2	1	4	3	2	1
1		✓				✓				✓				✓			
2		✓					✓			✓				✓			
3		✓					✓				✓			✓			
4		✓					✓			✓				✓			
5			✓				✓			✓				✓			
6			✓					✓			✓			✓			
7			✓					✓			✓			✓			
8			✓					✓			✓			✓			
9			✓					✓			✓			✓			
10			✓					✓			✓			✓			
11			✓					✓			✓			✓			
12			✓						✓				✓		✓		
13			✓					✓			✓			✓			
14			✓					✓			✓			✓			

Keterangan:

- 4 : Sangat Baik
- 3 : Baik
- 2 : Cukup
- 1 : Kurang

أسماء الطلبة للمجموعة الضابطة، هي :

النمرة	أسماء الطلبة
1	ألفين نور مغفرة
2	محمد فاتح الأنوار
3	محمد نقيب أشرف النصر
4	محفوظ شعراني
5	محمد أغوس علي زمراني
6	محمد فوزان
7	رباح وهابي
8	شريف هدایات
9	زين العابدين
10	يوسف فتح العباد
11	سيتي معولة
12	أمينة الصالحة
13	فرح عاتقة
14	همة مجاهدة

ملحق (2) أسماء الطلبة للمجموعة التجريبية ، هي :

النمرة	أسماء الطلبة
1	إنارة الأمة
2	عنه نور عيبي
3	ليندا سوسانتي
4	نازلة العلم
5	سيي نور هدائي
6	نور حفيقة
7	ريرين أسوين أسميري
8	رأفة الأمة
9	سيي تصرفة
10	سرى أوتامي
11	أمي ساكنة مسرورة
12	زولية الرحمة
13	أحمد شريف هداية الله خير العباد
14	سيي إمرأة عاملية

ملحق (3) المواد الدراسية والاختبارات

إلى المدرسة

طريقة التدريس :

التمهيد : يقوم المدرس بمناقشة الطلاب حول سكن الطلاب . هل كان بعيدا عن المدرسة أم لا ؟

الخطوات : استماع من المدرس ، استماع وإعادة جماعية ، إعادة فردية ، قراءة جهرية

معاني المفردات :

الأسماء : الحافلة/ماشيا/نصف/دقيقة (دقائق)/الطريقة/مزدحمة/قيادة/الدرجة / ساعة.

الأفعال : تأخر

حوار :

حسن : هل تسكن بعيدا عن المدرسة ؟

أحمد : نعم، أسكن بعيدا عن المدرسة . وأنت ؟

حسن : أنا أسكن قريبا من المدرسة .

أحمد : كيف تذهب إلى المدرسة ؟

حسن : أذهب ماشيا . وأنت ؟

أحمد : أنا أذهب بالحافلة .

حسن : في كم ساعة تصل إلى المدرسة ؟

أحمد : أصل في نصف ساعة . وأنت ؟

حسن : أنا أصل في عشر دقائق .

أحمد : أحياناً الحافلة تتأخر كثيرا .



حسن : لماذا لا تشتري دراجة ؟

أحمد : الطريق مزدحمة دائماً ولا أستطيع قيادة الدراجة .

الطعام

طريقة التدريس :

التمهيد : يقوم المدرس بمناقشة الطلاب عن الطعام والوجبات .

الخطوات : استماع من المدرس ، استماع وإعادة جماعية ، إعادة فردية ، قراءة جهرية

معاني المفردات :

الأسماء : وجبة/السمك /العصير /التفاح /البرتقال

الأفعال : تشرب/تأكل

حوار :

زينب : كم وجبة تأكلين في اليوم ؟

سميرة : آكل في اليوم ثلاث وجبات .

زينب : ماذا تأكلين في الغداء ؟

سميرة : آكل الدجاج أو السمك .

زينب : وماذا تشربين ؟

سميرة : أشرب الشاي والعصير .

زينب : متى تتناولين الفاكهة ؟

سميرة : أتناول الفاكهة في العشاء .

زينب : أتفضلين البرتقال أم التفاح ؟

سميرة : أفضل البرتقال .

تدريبات

(أ) أجب !



1. كم وجبة تأكل سميرة في اليوم ؟
2. متى تأكل سميرة السمك ؟
3. ماذا تشرب سميرة ؟

الاختبارات

أ)- الاختبار القبلي

أجب عن الأسئلة الآتية ؟

1- ماسمه؟

2- اين تسكن؟

3- إجر الحوار مع صديقك عن موضوع " الى المدرسة"؟

4- إشرح هذه الصور؟

ب)- الاختبار البعدى

أجب عن الأسئلة الآتية ؟

1- ماسمه؟

2- اين تسكن؟

3- إجر الحوار مع صديقك عن موضوع " الطعام"؟

4- إشرح هذه الصور؟

4. ماذا تتناول في العشاء ؟
5. ماذا تفضل سميرة ؟

السيرة الذاتية للباحث



الاسم : محمد اجوس انس
 مكان/تاريخ الولادة : لامونجان، 22 نوفمبر 1968
 العنوان : شارع احمد دحلان رقم 12 سوقدادى
 لامونجان
 هاتف : 081357717721

- ١ - حصل على شهادة التعليم الإبتدائي في مدرسة الإبتدائية الإسلامية الحكومية بانجيل عام 1982
- ٢ - حصل على شهادة التعليم الإعدادي في مدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية بانجيل عام 1985
- ٣ - حصل على شهادة التعليم الثانوي في مدرسة دار السلام الثانوية الإسلامية الأهلية بانجيل عام 1989
- ٤ - عين مدرسا في المعهد الإسلامي بانجيل باسوروان عام 1999 مادة النحو
- ٥ - سافر إلى القاهرة ودخل كلية اصول الدين قسم التفسير في جامعة الازهر عام 1993. وتخرج بدرجة الليسانيس عام 1997
- ٦ - تعمق دراسة اللغة الانجليزية في "bec" باري كديري جاوي الشرقية عام 1998
- ٧ - عين مدرسا في كلية التربية الفتح سيمان سكاران لامونجان عام 1999 مادة اللغة العربية
- ٨ - عين مدرسا في جامعة دار العلوم لامونجان عام 2001 مادة اللغة العربية
- ٩ - عين مدرسا في معهد الروضة الإسلامي عام 2001 مادة التفسير والערבية
- ١٠ - عين مدرسا في مدرسة مطالع الانوار المتوسطة الإسلامية عام 2003 مادة اللغة العربية

